

№. 2 2013

# SGM<sup>®</sup> NEWS

## СТРОБ ПО ВСЕМУ МИРУ

ХС-5е на самых  
крупных мировых  
турне, включая  
Pink! стр. 4



Больше 2,000 LB-100  
стр. 6

Петра касается небес  
стр. 16

Светодиодная башня  
стр. 50

Разоблачение G-Spot  
Пстр. 58



## Самый крутой на рынке?

В SGM мы всегда прислушиваемся к замечаниям и предложениям, представленным партнерами в нашей отрасли. Обратная связь высоко ценится и является неотъемлемой частью процесса улучшения нашей продукции, будь то добавление новых функций, обновление дизайна или в качестве вдохновения для создания новых продуктов.

После посещения Мексики месяц назад, мы получили такие отзывы от дизайнера освещения Бена Диаса, который работал с продукцией SGM в прошлом. Возрождение бренда убедило его, что благодаря новому направлению SGM «сейчас может быть самым крутым на рынке» (цитата Бена Диаса). Это заявление прозвучало вместе с некоторыми отзывами и предложениями, которые мы всегда принимаем близко к сердцу и учитываем, т.к. команда SGM R&D никогда не перестаёт повышать качество нашей продукции.

Теперь мы собираемся запустить G-Spot - продукт настолько революционный и изысканный, что мы с нетерпением ждём отзывов с рынка. Уже сделав предварительные демонстрации ключевым партнерам, мы уверены, что у нас получилось определить и удовлетворить потребности рынка и можно двигаться дальше.

В PL&S мы также запустим нашу новую датскую установку - светодиодный экран с ультравысоким разрешением LS-4.6, обладающий высокой контрастностью и быстрой скоростью обновления, что делает его идеальным для любого высокопроизводительного приложения.

Говоря о Дании, мы рады сообщить что был запущен процесс перемещения производства в Данию. Поступая таким образом, мы хотим продолжать повышение уровня качества нашей продукции. Мы оптимизировали свою гибкость для адаптации к постоянно меняющейся окружающей среде.

Деятельность SGM обширна и распространена по всему миру. Вместе с впечатляющими архитектурными сооружениями, классическими фестивалями, грандиозными мировыми турне, оригинальными клубами и креативными мюзиклами, мы верим, что этот журнал покажет вам, что такое истинный SGM



Питер Йохансен.

# SGM NEWS

## Содержание SGM NEWS No. 2 2013

Silent House поддерживает XC-5.....	стр. 4
Альпийский шар SGM.....	стр. 6
SGM P-5 устанавливает новые горизонты для мюзикла «Шрек».....	стр. 8
Светодиодные стробы X-5 обеспечивают экстремальную вспышку на мировом турне One Direction.....	стр. 10
Свежий взгляд, интервью Тима Бреннана.....	стр. 11
SGM SixPacks даёт новую жизнь Сан-Ремо.....	стр. 12
Светодиодные шары SGM в Финляндии.....	стр. 14
SGM LB-100 создаёт занавес для Äänirasia.....	стр. 15
Petra касается небес со светодиодными шарами SGM.....	стр. 16
Марио возвращается.....	стр. 18
Eye Alert для Bright Minds.....	стр. 19
Буря в пустыне.....	стр. 20
SGM LT-100 создает конечный эффект люстры.....	стр. 21
Motion Light приобретает более 300 единиц мощных SGM P-5.....	стр. 23
G-Spot.....	стр. 24
P-5.....	стр. 25
P-5 W и P-5 TW.....	стр. 29
Q-7 и Q-7 W.....	стр. 30
X-5.....	стр. 31
XC-5.....	стр. 34
Sixpack.....	стр. 36
LB-100.....	стр. 40
LT-100 / 200.....	стр. 41
LD-5.....	стр. 42
LP-700.....	стр. 43
LS-4.6.....	стр. 44
TLD-612 / TLD-612 A.....	стр. 46
ILD / A-4.....	стр. 47
Аксессуары SGM.....	стр. 48
Победитель получает всё.....	стр. 49
Светодиодная башня.....	стр. 50
Стробы SGM меняют правила игры на Сером Кубке посвященном 100-летию.....	стр. 52
Турецкий Enlight.....	стр. 53
Непосредственное воздействие ProLight и SGM в Польше.....	стр. 54
SGM – возможно самый крутой бренд на рынке.....	стр. 56
Разоблачение G-Spot.....	стр. 58
Дистрибьюторы SGM.....	стр. 60

Журнал SGM News опубликован компанией:

SGM A/S · Soeren Frichs Vej 51-53 · 8230 Aabyhoej · Дания · Тел: +45 70207400 · [www.sgmlight.com](http://www.sgmlight.com)

Запросы, корреспонденции, статьи и фотографии для рассмотрения должен быть направлен на: [lrp@sgmlight.com](mailto:lrp@sgmlight.com)

© Копирайт SGM A/S 2013 · Все права защищены SGM A/S

Редактор и редакционный текст: исполнительный помощник, Lene Rix

Дополнительные копии: внештатный копирайтер Jerry Gilbert и менеджер по маркетингу Esben Slot Sørensen

Дизайн и Графика: Графический дизайнер Franz Fau

Фото на главной странице: Todd Kaplan

Перевод на русский язык – компания АРТ-Р, Украина.





XS-5 x 76 pcs

Photo: Kevin Mazur - Wire Image.

# SILENT HOUSE ПОДДЕРЖИВАЕТ XS-5 НА КРУПНЫХ МИРОВЫХ ТУРНЕ

**Большое количество светодиодных RGB стробов SGM были выбраны для концертного шоу Pink.**

Когда главный художник-постановщик Baz Halpin в ноябре прошлого года прошел мимо стенда SGM на выставке LDI в Лас-Вегасе, он остановил свой выбор на новых цветных стробах XS-5 от датской компании.

В ответ на приглашение от главы производителя освещения США Ренди Вайда, он и Крис Нуфилд, вместе с другими членами команды Silent House Productions не собирались уделять много внимания стенду, т.к. выбор новых стробов не входил в их планы. «На самом деле я был вполне доволен стробами, которые мы использовали ранее, но когда мы прошли мимо стенда SGM, их стробы нас просто захватили». «Я мгновенно полюбил качество цвета, интен-

сивность, размер и низкое энергопотребление... не говоря уже о том, что этот прибор способен быть более универсальным, чем просто строб», отметил ирландский дизайнер по свету.

Времени практически не было, учитывая размеры крупного мирового турне Pink. «Нас захватил азарт» - сказал Крис. «Мы погрузили стробоскопы в Phoenix для репетиции Pink, где они показали невероятно красивое качество света, и до сих пор ни разу нас не подводили».

Вся команда по освещению помогла оценить их, а в помощь рядом находились директор по дизайну Silent House Крис Нуфилд и художник по свету с большим опытом Браян Беренсик.



«Мы с Крисом были уверены в необходимости использования этого оборудования после LDI, поэтому приняли решение сделать ставку на SGM - и я рад сказать, что это принесло свои плоды».

Всего в наборе 34 XC-5 для шоу Pink и еще 42 интегрированы в набор Taylor Swift – все поддерживаются группой Production Resource Group (PRG).

Пока Silent House productions выходит на торги, Баз Хелпин делится с нами своим превосходным опытом. «Мики Курбишлей (художник по свету в концертных турах) является одним из лучших в своем деле. Его профессионализм и внимание к деталям всегда на высшем уровне. Их оборудование находится в отличном состоянии, а команда высококлассна» - похвалил дизайнер.

Мики сам вспоминает: «Мы все знали, что на рынок выходит новый светодиодный стробоскоп и мгновенно в него влюбились. Баз очень хотел его заполнить и мы вышли на него достаточно быстро».

«Они обладают невероятной мощностью и выдают очень яркие вспышки, несмотря на совсем небольшое потребление энергии. Старые стробы потребляют слишком много мощности, а у этих есть ещё один большой плюс – с ними легко путешествовать. Они дают больше креативности, т.к. на традиционных стробах единственным способом переключить цвета – это скроллер. Благодаря этому они более последовательны и надёжны».

Как используются эти приборы? Набор Pink состоит из XC-5, стратегически расположенных на лестницах и на верхних ступенях сцены, слева и справа. Они используются для «ослепления» аудитории. Также их располагают на крыше и сбоку на сцене для обеспечения более традиционного освещения самой сцены и исполнителей. «Иначе говоря, мы используем их как традиционные стробоскопы, как гипер-вспышку и как цветное освещение для более регулярной музыкальной динамики» - объясняет Баз Хелпин.

Он описывает данный набор как «игровое шоу с примесью гранжа и Криминального Чтива» с большим количеством различных представлений. «Поэтому набор должен быть максимально универсален» - продолжает Баз. «Это асимметричный дизайн с большим количеством передвигающихся видеозэкранов, которые постоянно меняют форму и ощущения от всего комплекса действий, происходящих на сцене. Мы подходим к каждой песне индивидуально».

Преимущества низкопрофильных лёгких светодиодных стробов, таких как XC-5, разнообразны. «Они могут быть использованы разными способами и дают настоящий эффект стробоскопа без использования цветных скроллеров и без утечки белого света через вентиляционные отверстия, и т.д. Другие преимущества заключаются в том,

что XC-5 не требуют лишних усилий и могут быть использованы как отличный сценический прибор».

По словам База, они предлагают великое множество творческих способностей. «Это одна из самых ценных особенностей. Мы можем запустить эффект стробоскопа наряду с большим количеством цветов – и в нашем арсенале появляется новый эффект. Универсальность передачи цвета просто поражает, что даёт нам возможность их использования разными способами. Они дают более живописные детали, создавая форму вместе с динамическим ударом».

Наконец, он отмечает, что шоу неумолимо движется в сторону более экологически чистых светодиодных презентаций последнего поколения. «Мы уже получили положительные комментарии по поводу низкого энергопотребления, учитывая размеры всего оборудования», говорит Баз.

Давайте выясним, оправдал ли XC-5, возложенные на него ожидания командой Silent House Productions, с точки зрения производства и креативности. «Абсолютно!» - поступил немедленный ответ. «На самом деле, они дают нам больше, чем мы ожидали. Они являются очень надёжными, последовательными, яркими приборами без всевозможных минусов, связанных со светодиодной технологией. Это отличное дополнение к нашему оборудованию!»



Photo: Todd Kaplan

# АЛЬПИЙСКИЙ ШАР SGM

Более 2000 единиц LB-100 расположенных на 360°-ном VIP шатре в World Ski Cup (Кубок мира по горным лыжам).

Ошеломляющие светодиодные шары SGM LB-100 360° в количестве 14 000 единиц создали крупнейшее сооружение, виденное когда-либо. Недавно они были объединены для моделирования двух гигантских круговых дисплеев в австрийском Тироле.

Поводом послужил ежегодный Кубок Мира Kitzbuehel - важное событие в Альпийском календаре. Компания Light & Sound.at обслуживает это событие с 2001-го года - обеспечивает оформление главной сцены в центре средневекового города, а также VIP тент.

Компания искала уникальное решение для VIP шатра. Будучи знакомыми со светодиодной продукцией SGM с использованием LED Par Zoom, у них уже была концепция использования установки на 360°, украшенной шарами на струнах, когда они обратились к Торстену Саттлеру, сотруднику SGM в Германии.

«Мы хотели создать весьма специфическое шоу для гостей в тенте и на городской сцене. Мы были чрезвычайно восхищены, когда Торстен представил нам шары SGM» - говорит менеджер проекта Light and Sound, Гюнтер Дорфер. «Идея заключалась в создании огромной люстры, чтобы обеспечить роскошную атмосферу в течение дня и идеальный источник света, находящийся над аудиторией во время шоу».

Ответственными за дизайн были Маркус Клотс, MD Light and Sound, совместно с дизайнером освещения Фредди "Rock Freddy" Оберлассингом. Для создания этого шара было использовано не

меньше 1008-ми метровых струн (каждая содержит по семь 34-миллиметровых шаров), что в общей сложности составляет 14112 крошечных сфер, распределенных на 2016-ти струнах.

В дополнение к огромной партии LB-100, Light and Sound использовала 140 движущихся головок, 100 параболических алюминиевых отражателей света, видео и аудио в сочетании с медиа-сервером (для управления шарами), требующих в общей сложности 128 линий DMX (через Ethernet).

Маркус Клотс говорит, что светодиодные шары оказались чрезвычайно популярными. «Реакция заказчика была восхитительной, а эффект от светодиодных шаров превысил все ожидания. Наши дизайнеры освещения и вся команда были также весьма впечатлены».

«Это универсальная, динамическая система, и мы действительно наслаждались созданием новых форм и структур с шарами SGM. Мы также разработали особые решения для рынка проката. Что позволяет нам в считанные минуты собрать готовую к работе систему, с удобной транспортировкой, быстрой установкой и демонтажем».

Light and Sound.at не ждёт того, что эти струны будут долго томиться на складе. «Мы уже имели опыт работы со светодиодными шарами на некоторых шоу – например, Austrian Media Awards, Tirolissimo. Мы с нетерпением ждём ещё много захватывающих шоу с этой удивительной системой» - говорят они.



# MINISTRY OF SOUND ПОДДЕРЖИВАЕТ СТРОБЫ SGM

**Ministry of Sound в Лондоне сделали свою первую инвестицию в революционные светодиодные стробы SGM XC-5, в качестве главного ежегодного обновления клуба.**

Увидев ослепительную демонстрацию на 2012 PLASAShow in Лондоне, Крис Томс, руководитель производства на всемирно известной площадке, разместил заказ на десять единиц у SGM в Великобритании. Стробы были установлены в двух клубных помещениях площадки по названию «The box» и «103». Устанавливали светильники в течение трех недель, когда клуб был закрыт на реконструкцию в январе.

В этом году Томс и его команда сосредоточили свое внимание в основном на переконфигурировании помещения «103» (второе танцевальное помещение Ministry of Sound), находящееся рядом с «the Box». Там разместили 4 строба на прошлом месте и 6 в основном клубе.

«Мы хотели использовать весь клубный опыт в «103» на уровне с главным помещением, и создать праздничную атмосферу» - пояснил руководитель проекта. «В то же время, нам было необходимо адаптировать пространство, в котором будет происходить основное действие».

Так как XC-5 создали сильное впечатление на PLASA, он уже вскоре смог работать с ними в реальных условиях. В качестве консультантов были ZEROdB Live, которые используют эти стробы регулярно на основных мероприятиях клуба. «Основываясь в клубной сфере, стробы являются хорошим тоном», продолжил он. «Однако в Ministry of Sound мы весьма ограничены в мощности, имея только три фазы 200А для запуска целого клуба, а обычные вращающиеся элементы и

стробы используют много энергии. Поэтому XC-5 оказались идеальным решением».

Оценивая XC-5, Томс говорит, что он был изначально заинтригован тем, что светодиодный источник способен создавать так много яркости. «Я понял, что мы могли бы использовать их, не беспокоясь о гелях и цветных фильтрах, как при работе с обычными стробами. Ничто не может соперничать с XC-5— они превосходны».

Его техническая группа, в составе Джонатана Элая Тома Кулла и внештатного инженера по свету Дина, одинаково полюбили новые стробы за те творческие возможности, которые они предоставляют. «С помощью этих RGBW стробов мы можем запросто достичь того, чего не могли получить раньше».

Сочетание преимуществ веса, размера и мощности позволило Крису Томсу сделать больше, чем он мог себе представить. «Их было легко установить на передвижных моторизованных конструкциях. Четыре по направлению к центру танцпола, и два в задней части «The Box», а остальные четыре в «103».

Обновление клуба этого года и введение новой технологии уже приносят свои дивиденды. А в дополнение к стробам в Ministry of Sound также переконфигурировали некоторые помещения, в том числе VIP-Room. Там усилили звук (включая покупку новой цифровой консоли) и установили CO2-пушки.

«Это была существенная инвестиция, сделанная для удержания нас впереди игры. А стробы SGM являются важной и неотъемлемой частью общей модернизации» - подтвердил он. «Наш план сейчас заключается в том, чтобы использовать высокотехнологичные бренды и внедрить эту концепцию по всему миру».

XC-5 x 10 pcs



# SGM P-5 устанавливается для мюзикла «Шрек»

**Мюзикл «Шрек», который в течение трёх месяцев проводился в театре RAI в Амстердаме, регулярно набирал полные залы, рассчитанные на 1750 человек.**

Для того, чтоб придать зелёному огру больше реальности, использовался новый супер яркий прибор размытого света SGM P-5, взятый в аренду у прокатной компании Focus Amsterdam.

Театральные продюсеры Albert Verlinde Entertainment пригласили технических специалистов для подбора светового оборудования. А те, в свою очередь, решили поступить также, как и в предыдущих мюзиклах продюсера Annie и выбрали P-5.

Взяв популярный Falco 5 за дизайнерскую основу, низкопрофильный, прямоугольный, полноцветный светодиодный прибор размытого света со сменными объективами. Он включает в себя 44 светодиода RGBW с мощностью 10W, которые в общей сложности выдают 23666 люмен (при потреблении всего 450 Вт). Таким образом, общий коэффициент эффективности составляет 52 люмена на Ватт. Эти светодиоды направляются при помощи объективов на 12°, 23° и 37°.

По словам аккаунт-менеджера компании Focus Marijn Muilenburg'a, несмотря на то, что шоу продюсеры приобрели права на Шрека у Dreamworks, в договоре было предоставлено достаточно творческой свободы для обеспечения хорошего декора, освещения и костюмов.

Он пояснил, что «примерно за неделю до начала основных работ не было известно какие приборы будут освещать разные горизонты. Мы знали только то, что Rent-All заказали SGM P-5, и первая партия уже была в пути».

«Тем не менее, у нас был один P-5 для демонстрационных целей, который я взял с собой в репетиционную студию, чтобы показать дизайнеру освещения Марку Хайнцу. Он был весьма впечатлен результатом и мы сразу же решили, что будем их использовать. Таким образом у нас оставалось всего четыре дня между прибытием оборудования в Голландию и началом работ в театре RAI».

Всего Хайнц использовал 34 прибора: 17 внизу у основания и 17 сверху. Он объяснил: «Я должен был осветить пять различных фонов - не только статические изображения, но также закаты, восходы и всевозможные эффекты. Во многих сценах набор являлся одним из этих фонов».

«Я знал, что обычное панорамное освещение не даст того эффекта, который мне нужен, поэтому

я попросил найти подходящие светодиодные приборы для этой цели».

«Я был впечатлён результатом поисков и удивлён разнообразием цветов SGM P-5. Это решение показалось мне интересным, так как, на мой взгляд, внешний вид постановки должен быть светлым и ярким. Я чувствовал, что это самый подходящий прибор и мы были правы. Он показал себя как настоящий победитель».

«Я думаю, что перед нами потрясающий световой прибор, который я, наверняка, буду использовать в дальнейшем».

В арсенале компании Focus P-5 это один из многих светодиодных приборов SGM нового поколения, таких как SP-6, стробы X-5/XC-5 и Genio.



После окончания работы в RAI мюзикл будет переведен в Городской театр Антверпена в Бельгии. Это произойдет в марте.





# ет новые горизонты

P-5 x 34 pcs



Photo: Joris van Bennekom







X-5 x 30 pcs

## Светодиодные стробы X-5 обеспечивают экстра-вспышку на мировом турне One Direction

**Паул Нормандейл встраивает 30 световых приборов в дизайн городской арены.**

Сенсационная поп-группа One Direction (1D) отправилась в долгожданное 117-е мировое турне Take Me Home. Проверенная производственная команда Production North, Lite Alternative и Wigwam приступила к воплощению концепции городской арены дизайнера Elizabeth Honan в реальность.

Паул Нормандейл, креативный дизайнер Lite Alternative, использовал 30 новых белых светодиодных стробов SGM X-5 впервые, заменив традиционные ксеноновые устройства. После их оценки на протяжении 34-х туров по Великобритании и Ирландии он поклялся, что на этом не остановится.

При поддержке дистрибьютора SGM в Великобритании и Ирландии A.C. Entertainment Technologies (AC-ET) Ltd., стробы установили на вертикальных трубах и базах, расположенных под двумя специальными рампами слева и справа. Их использовали в основном для «мощного воздействия и акцента» по замыслу Нормандейла. «Они должны быть достаточно яркими, чтобы создать большую светодиодную стену» - сказал он.

Двухслойные светодиодные секции стены состоят из экрана 28м x 10м на заднем фоне и подвижного 25-метрового небоскрёба на переднем плане с летающим мостиком.

Это шоу является очень эффектным во всех смыслах этого слова. Для того, чтобы доказать, что стробы X-5 обладают не только мощностью, но и всеми остальными атрибутами, необходимыми

дизайнеру, перед туром AC-ET отправились на север. Где и продемонстрировали дизайнеру несколько новых эффектов на базе Lite Alternative в Ланкашире.

«Несмотря на то, что в стандартных стробах нет ничего плохого, когда перед тобой появляется что-либо подобное, приходится внимательно всё изучать и делать заметки» - сказал Нормандейл. «На репетициях мы прошли через все этапы работы с этими стробами. В них очень много мощности. Здорово иметь такие стробы, которые продолжают работать, и при этом даже не нагреваются».

Программист и board-оператор Дэйв Хилл занимается разработкой нового приложения для установки на своей Hog 3. Он максимизировал весь потенциал трёх индивидуально управляемых светодиодных сегментов установки. Это достигается при помощи почти 3000 чистых белых светодиодов, что даёт стробоскопу возможность показывать такие эффекты, на которые он раньше не был способен.

Стробы являются одной из особенностей светодиодного набора, концептуально разбитого на три секции - и в целом основанного на тему Лондона. В какой-то момент группа транспортируется на вторую сцену по воздуху при помощи передвижной платформы (которая напоминает London Bridge).

После Европы, 1D в течение всего лета будут гастролировать в США и Австралии, а завершающие концерты пройдут в Японии.



# СВЕЖИЙ ВЗГЛЯД

Джерри Гилберт берёт интервью у PRG VP, Тима Бреннана

**Человеком, для которого возвращение Питера Йохансена в индустрию, было глотком свежего воздуха - Тим Бреннан. Он является вице-президентом Production Resource Group (PRG) в Лас-Вегасе.**

Бреннан, чьё сотрудничество с генеральным директором SGM начинается с далёких 90-х, сказал: «Он вернулся со свежим взглядом. Шаг в сторону от индустрии на некоторое время дал ему возможность разработать некоторые действительно важные нововведения».

Тим, крупнейший в мире поставщик технологий для развлечений и проведения мероприятий, настолько серьёзно отнёсся к его возвращению, что незамедлительно вылетел в Орхус для встречи с Питером и его старшим менеджером по развитию Финном Каллестрапом, чтобы оценить новое портфолио с близкого расстояния. Каков будет вердикт? «Питер Йохансен снова на своём пути и он вдохнёт новую жизнь в индустрию».

«Он очень динамичный человек. Желание быть постоянно в движении находится в его ДНК, и он очень сосредоточен на мысли стать светодиодной компанией будущего».

В частности, он имел в виду новый рейтинговый G-Spot. «Люди обсуждали эту идею годами, но никто на самом деле её не развил. Это показывает на каком этапе он сейчас находится. Он изменил индустрию такими продуктами, как Mac 600, и сейчас напал на новый след».

Тим Бреннан присоединился к Martin Professional, компании первоначально основанной Питером Йохансеном в мае 2000 года. При этом оставаясь

в течение шести лет в офисе Лас-Вегаса в должности генерального менеджера и менеджера по аренде в Северной Америке.

Хотя Питер сам покинул компанию два года назад, Тим получил богатое наследие и вспоминает «жестокое чувство юмора» Мартина того времени по отношению к Towards 2000 и Matthews Studio Group – клиентам Martin Pro. На самом деле, их первая встреча произошла гораздо раньше, когда он работал в семейном бизнесе Cinema Services.

Быстрая перемотка вперед... и уже сегодня PRG инвестирует в новое поколение светодиодных стробов SGM XC-5, которые используются главным дизайнером Базом Хелпином при работе с самыми горячими турне на планете - Taylor Swift и Pink. По его мнению, благодаря им традиционные стробы скоро устареют. «Пройдёт не слишком много времени, прежде чем мы прекратим использовать 25A и дополнительные генераторы для стробов».

Будучи дизайнером освещения ночного клуба, Бреннан удивлялся скорости, с которой Питер Йохансен идентифицировал себя с такими крупнейшими танцевальными представлениями, как Sensation. Которые, в свою очередь, переосмыслили прежние взгляды на олдскульный клубинг. «Такие компании находятся у руля в нашей индустрии и расширяют технологические границы в международном масштабе. Ни для кого не сюрприз, что Питер сейчас на таком уровне».

Подводя итог, он подтверждает, что PRG с радостью добавит в свой инвентарь любую продукцию, которая связана с именем Питера. Председатель и главный исполнительный директор PRG Джерри Харрис всегда изучает происходящее вокруг и очень уважает Питера и Финна - именно поэтому он с радостью сел на самолёт чтобы лично с ними встретиться. «Мы бы не сделали этого для любого другого партнера».

*<<Питер Йохансен является Генри Фордом нашего бизнеса – благодаря ему, каждому из нас доступны работоспособные, автоматические приборы>>*



# SGM SixPacks даёт новую жизнь Сан-Ремо

**Дизайнер освещения RAI Иван Пьерри использует 30 светодиодных блиндеров SP-6 для знаменитого фестиваля песни. .**

Музыкальный фестиваль Сан-Ремо 2013 недавно состоялся в театре Ariston, в живописном лигурийском городе на Средиземном море и транслировался по Rai 1, национальная телекомпания Италии.



Он был представлен Фабио Фазио и итальянской комедийной актрисой Лусианой Литтизетто. Этот знаменитый фестиваль уже 63-й год подряд использует только высококачественную продукцию и сотрудничает со сценическим директором, опытным дизайнером освещения RAI (и DoP) Иваном Пьерри. Он создал уже много видов индивидуальных сцен для каждого из главных исполнителей. Использовал при этом 30 новых светодиодных блиндеров SGM SP-6 ('Six Pack'), чтобы оживить место проведения фестиваля, ёмкостью в 1900 человек. Поддержку освещения осуществляла Di.Bi. Technology Srl из Рима.

«Каждая отдельная сцена обладает собственной индивидуальностью, и освещение должно быть в полной гармонии», говорит дизайнер. «Я очень старался реализовать трехмерное ощущение, работая с контрастными светотенями каждого исполнителя».

SP-6 впервые был представлен ему Клаудио Зампини, итальянским менеджером SGM. «Он предоставил мне возможность их опробовать, и они мне сразу понравились. Они, казалось, идеально

подходят для создания хорошего освещения с пола. Несмотря на то, что возможности применения установки с этими характеристиками, весьма разнообразны».

Иван Пьерри установил Six Packs в пять горизонтальных рядов, по три прибора в каждом ряду. Он расположил подсветку под оркестровой платформой слева и справа от сцены. «Это позволило использовать их как традиционные блиндеры, но с замечательной способностью менять цвет в соответствии с остальной сценой. В будущем я буду использовать индивидуальный контроль ламп, который позволит мне задействовать весь потенциал и реализовать потенциал этого великого продукта» - сказал он, добавив, что данным прибором было очень легко управлять и программировать.

Дизайнер открыл для себя творческие возможности, предоставляемые заменой традиционных галогенных источников светодиодными источниками RGBA. Прибор сочетает в себе шесть мощных 35W-ных каналов смешивания цвета. В каждый встроена электроника и доступно индивидуальное DMX управление каждой лампы. Что позволяет отдельным полотнам света быть «окрашенными» в любую световую палитру. Также можно отображать анимированные тексты или запрограммированную визуальную модель.

Перед Иваном Пьерри, уже знакомым с технологиями SGM, стояла задача создать вид, который будет транслироваться и для живой, и для телевизионной аудитории. При этом картинка должна охватывать 360°. SP-6 сделали огромный вклад в этом отношении, говорит Иван.

Подводя итог, Пьерри сказал: «SP-6 действительно помогли мне сделать фестиваль более радостным - они внедрились технологию и веселье! Прибор оправдал все мои ожидания, и я считаю его отличным продуктом как для живого, так и для телевизионного использования».

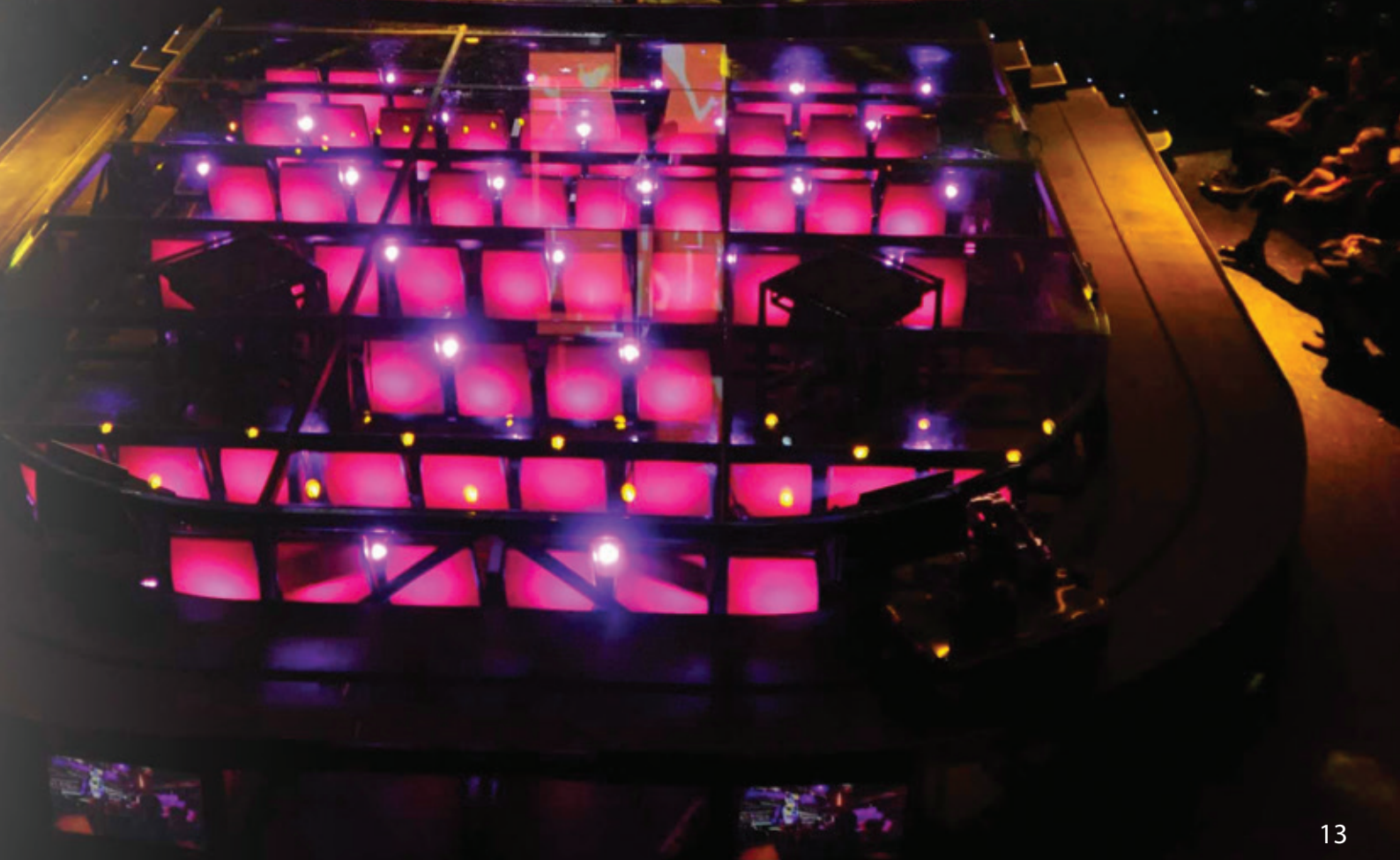
Фестивалем вновь руководил Дуссио Форзано, а Ивану Пьерри у консоли помогли коллеги по освещению Гуинтино Каси и Фабио Галотта.

Сам конкурс был разделен на два этапа. В главном событии, в котором участвовали 14 итальянских артистов, одержал победу Марко Мегнони. Во второй части, состоявшей из восьми песен, с участием новичков или малоизвестных артистов, победителем стал Антонио Маггио.





SP-6 x 30 pcs





LB-100 x 550 pcs

TLD-612 x 20 pcs

Helsinki Winner International Dog Show

## Светодиодные шары SGM в Финляндии

SGM has made an important breakthrough with its SGM сделал важный прорыв со своей революционной светодиодной продукцией в Финляндии, в частности, с компанией Джаакко Пелтомаки. После мероприятий в Хельсинках они увидели впечатляющую демонстрацию датской компании на выставке Prolight + Sound 2012. Джаакко Пелтомаки сам принял решение инвестировать в продукцию, получив особую отдачу от светодиодных шаров LB-100.

«Мы искали новые идеи для своего производства - и они были совершенны», сказал он. Увидев, как они трансформируются в занавес для создания заманчивых 3D эффектов, они приобрели 550 струн, каждая из которых содержит семь 34мм-х шаров, 20 TLD-612 пиксельных драйверов и несколько удлинителей.

Эта 21-летняя компания имеет универсальный список работ, начиная от показов мод до розничной торговли. У них есть все возможности для работы под ключ со звуковым оборудованием, а также видео и светодиодными экранами. «На самом деле я искал светодиодные экраны, но случайно наткнулся на светодиодные шары - это было своего рода неожиданное приобретение», - сказал Джаакко.

Тииму Пиетилайнен, дизайнер освещения компании, помогал с анимацией сетов. Вскоре он создал передвижной светодиодный холст 9м x 6м для дома моды Хельсинки, с дисплеем, у которого 12-ти сантиметровой шаг пикселя.

«Это был самый крупный холст на сегодняшний день, который был сделан исключительно для демонстрационных целей», сказал он. «Мы также использовали LB-100 на Helsinki Winner International Dog Show в декабре, тот холст был около 100 метров в ширину - но разрыв между струнами был примерно 1,2 метра. Вся система находилась под контролем TLD-612 Touring Pixel Driver через преобразователи Artnet DMX, а содержанием управляли с медиа-сервера Green Hippo».

Дисплей LB-100 сделан из струн длиной 0,85 м, каждая из которых поддерживает семь белых светодиодных шаров. Они, в свою очередь, содержат два мощных RGB светодиода мощностью 42Вт на пиксель. Эти светодиоды встроены в белую пластиковую форму. Благодаря им у нас есть возможность 360° обзора полупрозрачных светодиодных шаров со степенью защиты IP65. Максимальная длина, на которую могут распространяться струны - 6,8 метров при использовании 56-ти шаров. При этом общая потребляемая мощность - всего 42Вт.

Джаакко Пелтомаки использует свой творческий потенциал, чтобы получить максимальный эффект от этой потрясающей системы. Он создает разнообразную игру цвета, передачу видео, создает потрясающие шоу разной тематики. «Иногда это всего один цвет, но струны, используемые на фоне сетки, производят красивые и яркие впечатления на многих» сказал он. «Там было также и пару событий, где содержимое видео с основных светодиодных экранов передавалось на окружающие LB-100 - таким образом у нас получался большой композитный холст».

Клиенты компании систематически осознают весь потенциал - это корпорации, как Finnair или финская рок-группа Apulanta, которая использовала эти гирлянды во время последнего осеннего тура.

Тииму не сомневается в том, что делает их такими особенными. «Дизайн 360° просто фантастичен. Он имеет модульную структуру и высокий IP-рейтинг, что весьма важно. Его очень легко установить и использовать».

Джаакко Пелтомаки получает полную поддержку от Тимо Куннаса и местного дистрибьютора SGM компании Noretron, которая и реализовала этот проект.

LB-100 в действии на стенде Siemens на выставке Expert Expo 2012, Выставочный центр в Хельсинках



# SGM LB-100 создаёт занавес для Äänirasia

**Финская арендная компания Äänirasia специализируется на предоставлении услуг ди-джеям и оборудования для проведения мероприятий в ночных клубах. В то же время компания занимается инсталляциями.**

Финская арендная компания Äänirasia специализируется на предоставлении услуг ди-джеям и оборудования для проведения мероприятий в ночных клубах. В то же время компания занимается инсталляциями.

Компания была создана в 2004 году бывшим ди-джемом Калле Нордлингом и его братом в городе Пори на западном побережье.

Среди последних эффектов, которые Калле недавно добавил в инвентарь Äänirasia, были светодиодные шары SGM LB-100. Это оборудование недавно имело ошеломляющий успех в частном Bar Kino в городе Пори. Äänirasia предоставила ди-джемом свои технологии для White Party.

Идейное вдохновение дизайна светодиодного занавеса SGM принадлежит Урью Нордлингу и главному дизайнеру освещения Äänirasia, Олли

Манисто. Функция, которая оказалась идеальным дополнением для высокооктановой электронной танцевальной музыки, была под контролем Chamsys MagicQ через маршрутизатор и Work DMX-NET 8 (несмотря на то, что тогда они перешли на решение Madrix server).

«Владельцы были в восторге от эффекта светодиодных шаров SGM», сказал Калле. «Мы уверены, что в скором времени установим ещё такие занавесы в их подразделениях».

Впервые Калле Нордлинг увидел этот эффект у Тимо Куннаса в Noretрон'e, финском дистрибьюторе SGM. «Мы изучили все доступные видео этого продукта, а далее Тимо провел небольшую демонстрацию для нас. После этого мы были полностью убеждены в правильности решения о покупке занавеса».



В дополнение к 72-м струнам LB-100, Äänirasia приобрела четыре пиксельных драйвера TLD-612 и два белых строба X-5. Но по их словам, на этом расширение их инвентаря не остановится. В тоже время, вместо своих традиционных блиндеров Калле планирует приобрести блиндеры SGM SP-6 'Six Packs' для мероприятий на открытом воздухе.

Но на данном этапе весь интерес заключается в потенциале занавеса в качестве высоко-эффективного заднего фона. Компания уже готовится к работе на других танцевальных мероприятиях, которые они запланировали в финских городах, таких как Тампере, Лаhti и Ювяскюля.

LB 100 x 72 pcs

TLD-612 x 4 pcs



# Petra касается небес со светодиодными шарами SGM

Генрик Лундин проектирует массивный пространственный навес с 3360 SGM LB-100

Шведская певица и композитор Петра Марклунд, которая также выступает под псевдонимом 'September', гастролировала в концертных залах страны этой весной с одной из самых динамичных и уникальных декораций, которую можно себе вообразить. Она изготовлена в основном из более чем трёх тысяч светодиодных шаров SGM LB-100, хитроумно превращенных в накладной, интерактивный пространственный навес.

Данный дизайн является детищем главного дизайнера освещения стокгольмской компании Satellite Live.

С целью постоянного обеспечения уникальными решениями клиентов и в поисках вдохновения для своего творчества, Лундин немедленно приобрёл новаторскую светодиодную продукцию SGM следующего поколения. Воспользовавшись новыми светодиодными стробами X-5 на гастролях с Вероникой Маджо и Maskinen в прошлом году, теперь он задумал новый эпатажный дизайн для прелестной госпожи Marklund. На открытии тура в Стокгольме эффект пиксельных 3D светодиодных шаров и взаимодействие артистов с ними ошеломил зрителей.

Генрик Лундин впервые увидел светодиодные шары на London's PLASA Show в сентябре. После чего он приступил к обсуждению возможностей с Михаэлом Юддхом из филиала SGM в Швеции. «Когда я вижу новый продукт, моя голова наполняется идеями», заявил он. «На нашей первой встрече с Петрой она хотела создать более теплую атмосферу в больших концертных залах, чтобы дать ей более интимное взаимодействие с ее аудиторией. Она вспомнила артиста, использующего более простую концепцию с простыми лампочками, собранными в шары - и вот тогда я понял, что нашел артиста для дебюта LB-100 в Швеции».

Генрик Лундин создавал много уникальных шоу для артистки на протяжении многих лет – обыгрывая светом всевозможные композиции от европейской танцевальной музыки диско до интимных песен и баллад этого тура. Работая в тесном сотрудничестве со скандинавским агентством по прокату Blixten & Co, он арендует оборудование у компании Lagom & Gott Ljud. Михаел Юддх установил рабочую демо-версию для обеих сторон чтобы доказать, что концепция LB-100 будет работать.



В этом случае навес Light Ball, состоящий из десяти распределительных устройств и семи струн, прикрепленных к каждому из них, дает ему матрицу 60 x 56 шаров. Которой можно покрыть примерно 6м x 6.5м из 8м x 8м фиксированной сцены с 6-метровым зазором над блоками распределения питания.

Первоначально разработанный, как световой видео занавес с низким разрешением и пиксельным шагом в 120 пикселей, дисплей LB-100 сделан из струн длиной в 0,85 м. Каждая из которых содержит семь белых полупрозрачных светодиодных шаров. Каждый 34-миллиметровая сфера содержит два мощных RGB светодиода мощностью 42МВт на пиксель. С помощью LB-100 можно создать 3D-эффект при обзоре на 360° с общим энергопотреблением всего 42 Вт.

Лундин отобразил матрицу, используя медиа-сервер Hippotizer. Шоу запускается с большой консоли MA2 с MaNet и тремя сетевыми процес-





LB-100 x 3,360 pcs

X-5 x 4 pcs

*Lighting designer Henrik Lundin*

сорами MA2 NPU, чтобы получить 24 вселенных DMX; вся система работает по сети Luminex.

«Таким образом, я могу создать два отдельных мира, используя специально подготовленный контент на Hippotozier. Кроме того, можно добиться такого эффекта с помощью шаров, как конвекционного RGB светильника или используя шары в качестве RGB приборов. Когда Петра Марклунд исполняет свой хит «Hands to Heaven» и достигает навеса, это выглядит будто она погружается в небо, летая сквозь облака».

В то время как LB-100 являются чрезвычайно мощным решением, логистика — просто «кошмар». Генрик Лундин усовершенствовал быструю установку и демонтаж навеса, подобного гамаку, осуществляя безопасную транспортировку с использованием ряда тележек и стальных труб.

«Я должен был убедиться, что вся система будет управляемой. Существует 15000 различных па-

раметров освещения в этом туре, поэтому много чего может пойти не так. Поэтому когда установка была собрана в первый раз, было довольно страшно. Но светодиодные шары вели себя почти идеально».

Генрик Лундин также использовал четыре белых строба SGM X-5 для создания освещения позади барабанщика. Он отдал предпочтение янтарным и естественным цветам осени для сценографии, чтобы удовлетворить отдельные элементы шоу.

Подводя итоги дизайнер сказал: «Реакция была отличной ... все были поражены светодиодными шарами и общим решением, которое я создал. Я получил много хороших отзывов и всем было любопытно, как я создал всё это».

«Обычно я не использую хорошие идеи повторно» - признаёт он. Но в отношении LB-100 у Генрика другие планы.

# Марио возвращается

**Когда Питер Йохансен назначил Марио Радиче на должность вице-президента по продажам в Южной Европе и Южной Америке на рубеже года, он не только выбрал опытного сотрудника для SGM, но и возобновил сотрудничество, начатое более 20 лет назад.**



*Марио Радиче*

Марио Радиче встретился с Питером Йохансеном еще в 1992 году на выставке PLASA, где их первый опыт сотрудничества начался с создания видеостены для стенда. Оглядываясь назад, Марио говорит, что «световое шоу было ошеломляющим, и я был немедленно поглощён этим бизнесом». Несколько месяцев спустя двое мужчин начали деловые отношения и Марио стал дистрибьютором в Италии.

С тех пор они всегда работали вместе. Марио сопровождал Питера на всех новых мероприятиях, включая даже занятия яхтенным бизнесом (ещё одна страсть Питера). Несмотря на полную занятость в индустрии строительства яхт, Марио Радиче следил за тенденциями развития рынка индустрии освещения, поэтому, когда Питер подошел к Марио с предложением вновь присоединиться к нему (теперь в SGM), он был очень взволнован от мысли возвращения в индустрию,

которую он любит. «Я люблю этот бизнес. Он очень бурный и даёт возможность осуществлять продажи каждый день, наблюдая за своим собственным вкладом в эту индустрию, реализованным в ТВ-шоу, концертах, всевозможных проектах, инсталляциях и т.д.» - говорит Марио.

Марио находит большой потенциал в световом рынке. Многие страны с развивающейся экономикой рассматривают инновационный ассортимент продукции SGM в качестве средства для обеспечения надежного будущего. Инициатива и воображение Питера в сочетании с командой экспертов разработчиков, по мнению Марио, являются основной движущей силой SGM.

Марио продолжает: «После стольких лет совместной работы, мы с Питером знаем друг друга очень хорошо, и доверяем своим возможностям». Эта крепкая основа для тесных деловых отношений держится на взаимных розыгрышах и общем чувстве юмора. Когда Марио приступил к работе в качестве дистрибьютора в Италии в 90-х годах, Питер был уверен, что перед Марио стоит огромная, почти невыполнимая задача, т.к. Италия была домом лидеров рынка того времени. Питер сказал Марио, что это будет похоже на продажу песка в пустыне, пошутив, что если Марио сможет продать 1000 световых приборов, он получит Ferrari. Марио гордо продал первые 750 приборов только за первую сделку, и цель была достигнута в кратчайшие сроки. Марио вспоминает: «Я позвонил Питеру, чтобы спросить, где мой Ferrari! К сожалению для меня, мы не уточнили модель, и позже, во время встречи за ужином в своем доме Питер подарил мне игрушечную Ferrari своего сына». В заключение он добавляет: «Мы оба уверены в успехе SGM, поэтому я сомневаюсь, что предложение будет повторяться».

## У нас есть вакансии

**Мы всегда ищем таланты, и в настоящее время у нас есть вакансии на следующие должности:**

**Инженеры-электронщики  
Инженеры-механики  
Региональные менеджеры по продажам  
Менеджеры по продукции**

[www.sgmlight.com](http://www.sgmlight.com)



# Eye Alert для Bright Minds

## SGM освещает Технический Университет Дании

В течение почти двух веков Технический университет Дании был посвящён продолжению выполнения работ НС Ørsted'a - отца электромагнетизма. Он основал Университет в 1829 году для разработки и создания новой системы знаний. Основной принцип ее в том, чтобы использовать естественные и технические науки на благо общества. Сегодня это учебное заведение является одним из ведущих технических вузов Европы. Территория, отведенная под это заведение составляет 293 500 м<sup>2</sup> и 7597 студентов в 2011 году. Архитектурный стиль многих красивых зданий Технического университета Дании основан на классическом дизайне, задача которого заключалась в привлечении внимания к роскоши, даже после наступления темноты. Технический отдел университета объединился с Matrix Sales и их специалистом по освещению, по имени Юрс Фриис-Элстрап. Миссией этого сотрудничества было преобразование внешнего вида классических старых зданий, в том числе центрального и здания 101. Задача дополнить архитектурный дизайн вскоре была решена путем установки 26-ти единиц инновационных и компактных RGB прожекторов SGM Q-7, которые буквально пролили новый свет на здания. Matrix Sales тесно сотрудничала с командой SGM на этапах обеспечения технического исполнения проекта. Вместе они создали хорошее впечатление и придали эстетический вид зданиям университета, в качестве первого шага освещения всей площади университета.

*«Работа над этим проектом была фантастическим опытом, в первую очередь потому, что DTU является большой исторической ценностью и наследием в Дании. Мы провели несколько тестов с различными техническими решениями. При этих испытаниях новый SGM Q-7 проявил себя, как прекрасный продукт. Он действительно соответствует техническим требованиям проекта, а также приносит новые великолепные ощущения внешнему виду», говорит Юрс Фриис-Элстрап – компания Matrix Sales».*



### Факты о Q-7

Q-7 является низкопрофильным и компактным RGB прожектором. Он весит всего 6,5 кг и обладает высокой эффективностью. Его энергопотребление составляет всего 275 Вт на 50 Гц, обеспечивая при этом высокую светоотдачу в 12341 люменов. Светодиодный источник света рассчитан на 50 000 часов.

SGM Q-7 содержит 1080 светодиодов с системой смешивания цветов RGB. Этот прибор представляет собой мощный регулируемый прожектор, захватывающий угол 120°. Он обладает защитой IP65 в сочетании с элегантным скандинавским дизайном. Q-7 идеально подходит для использования в качестве фиксированной установки для открытых архитектурных сооружений, стадионов, памятников и достопримечательностей. Он также подходит для использования внутри помещений, таких как телестудии, театры, концертные залы и другие, где требуется широкий угол распространения цветного света в пределах короткого расстояния.



Q-7 x 26 pcs

**Здание 101 в Техническом Университете Дании, освещенное SGM Q-7.**





*Nabil Bourgeili, CEO of TechnoPro.*

# Буря в пустыне

## SGM укрепляет отношения с TechnoPro в Эмиратах

С момента обновления делового партнерства в мае прошлого года на выставке PALME в Дубаи, Питер Йохансен и Набиль Бургейли начали работу в ускоренном режиме.

Гигантский дистрибьютор с Ближнего Востока, компания TechnoPro, уже являлась представителем SGM, но мало кто мог предсказать, куда приведёт сотрудничество этих компаний.

Быстро расширяющейся дистрибьюторской компании Набиля, которая растет со скоростью около 35% в год, польстил новый высокотехнологический подход SGM. Толчком которому послужил переезд компании в Данию под предводительством Питера Йохансена.

Но он был слишком мудр, чтобы делать поспешные выводы. «Мы взяли немного времени, чтобы тщательно изучить рынок и посмотреть каким образом новые разработки SGM впишутся в наши планы», сказал он. «На данный момент есть несколько мощных продуктов, которые начинают реализовывать свой потенциал на рынке. Например: P-5W (чистое белое освещение) и C-5 RGBW (цветное освещение), в том числе и G-Spot

(движущаяся голова со степенью защиты IP65). Светильник G-Spot первый в своем роде на мировом рынке и обладает чрезвычайно мощным 850Вт светодиодным двигателем. Это совершенно новая концепция автоматизированного освещения».

В результате, компания значительно увеличила количество акций SGM на своих базах в Ливане, Катаре и Эмиратах (Дубаи).

Логика легко прослеживается. TechnoPro присутствует в широком диапазоне сегментов рынка - от телевидения до торговых центров, где архитектурные P-5 будут освещать фасады с беспрецедентным коэффициентом мощности. В то же время, такое количество рок-н-рольных шоу (и прочих мероприятий под открытым небом), проводящихся в пустыне, обладание G-Spot'ом является заманчивой перспективой. Так как это первое в мире герметичное погодоустойчивое светодиодное устройство, что также предотвращает попадание пыли и песка внутрь.

Говоря о светодиодной революции SGM, Набиль делится хорошими впечатлениями от светодиодных пиксельных шаров LB-100. «Это новая концепция, что-то среднее между видео экранами и освещением. Она идеально подходит для баль-



ных залов, шоу, концертов или украшения для торговых центров». А с учетом ряда процессоров и серверов в его каталоге, создать трёхмерное пиксельное изображение не представляет никаких проблем. А когда дело доходит до ослепления аудитории или проведения всего шоу при помощи собственной DMX линии, как Hog 4, тут LB-100 нет равных.

Но в то же время, TechnoPro успешно использовали и другие продукты SGM - 350 белых стробов X-5 на шоу в октябре. Также был крупный заказ на несколько тысяч светодиодных пиксельных труб LT-100 и фоновых LB-100, размером 200м x 7м. В одном из шоу использовали больше сотни блендеров SP-6 ('Six Pack') и 500 P5 для обслуживания различных проектов.

Другие проекты включают в себя: три крупных торговых центра, украшенных светодиодными пиксельными трубками и светодиодными шарами, сеть автосалонов, которые будут освещены управляемыми P-5, и остальные проекты, которые держатся в тайне. Есть также пятизвездочные торговые центры и отели, желающие опробовать белые стробы X-5.

Некоторые продукты будут храниться в запасе, так как политика Набиля подразумевает гарантию немедленной доставки.

В то же время, генеральный директор TechnoPro объявил об открытии нового учебного центра в его штабе в Дубаи. Там SGM будет среди премиум брендов, которые будут находиться под особым пристальным вниманием.

А в мае этого года будет запущена новая «постоянная выставка», открытие которой совпадет с ежегодным PALME Middle East Show в Дубаи. «Это фактически живой каталог», - объясняет он. «Постоянная экспозиция, напоминающая прошлогодний стенд в PALME, где можно посмотреть продукты в действии».

«Вместо просмотра бумажного каталога, у техников будет возможность поработать с этими продуктами вживую. Это также позволит им испытать потенциал этих новых продуктов. В то время, когда компании конкурируют, чтобы получить лучшую светоотдачу от своей продукции, такие шоу-румы становятся особенно важной составляющей бизнеса».

«Бывает очень трудно понять продукты через видео или брошюру – живая презентация позволит воображению лайт-джейв поработать в нужном направлении».

Подводя итог, Набиль Бургейли признает крепкие партнёрские отношения, которые у них сформировались с SGM. «У нас было много положительных дискуссий с Питером и R&D о наших идеях и их соответствии потребностям рынка. Я восхищён тем, как развивается партнерство».

«TechnoPro значительно вырос за последнее десятилетие. То, как я развиваю бизнес в этом регионе, является уникальным. И что нас очень радует в портфолио SGM, это то, что их продукция так же уникальна».



LT-100 x 162 pcs



## SGM LT-100 создает конечный эффект люстры

На вопрос о том, каким именно образом горит люстра, ответили на Mobile World Congress 25-28 февраля 2013 года. Трёхмерная люстра, состоящая из SGM LT-100, зажигается на полные 360 градусов.

Static Light Company Ltd. с большим энтузиазмом относятся к своим запасам SGM LT-100, который они недавно приобрели у британского дистрибьютора SGM A.C. Entertainment Technologies Ltd. Энди из Static Light Company говорит: «Я искал продукт, который способен создать убедительный трёхмерный эффект освещения и графические трубки LT-100 оказались тем самым продуктом с многочисленными возможностями установки».

MWC 2013 был проведен в Mobile World Capital Barcelona на новом мероприятии под названием Fira Gran Vía, на которое приехало 72 000 участников из 200 стран. Жульен ле Баз из компании с большим опытом работы бренд-менеджером, под названием Jack Morton Worldwide, предусмотрел лёгкую интерактивную инсталляцию для одной из ведущих международных телекоммуникационных компаний, Ooredoo. Исследовав жизнеспособность продуктов на рынке, Энди выбрал LT-100 номером 1 и предложил их дизайнеру освещения Россу Корбетту, который создал люстру в деталях.

Static Light Company известна предоставлением инновационных решений, как специалист в современных технологиях. «Этот проект был

интересным и позволил нам представить технологию, которая ранее не была известна в такой корпоративной выставочной среде. Я был в восторге от реакции тех, кто её видел»- говорит Энди.

Эффект 360-ти градусов с изменением цвета и низким разрешением был полностью достигнут при помощи SGM LT-100. Дизайн концентрического круга из LT-100 был сделан из 3-метрового чёрного диска, на котором каждая светодиодная трубка подвешена на разной высоте. Была выбрана подходящая конструкция, которая сможет выдержать и скрыть все источники питания и кабели, позволяя независимо поднимать и опускать трубки. Однако, прокомментировал Энди: «В этом не было большой необходимости, т.к. набор SGM (LT-100 и кабели расширения SGM) был весьма надёжным».

Светодиодные трубки LT-100 были благополучно возвращены компании Static Light, которая сейчас готовит их для ещё одной конструкции на мебельной выставке в Милане. Проект на MWC имел успех, что подтвердили положительные отзывы дизайнеров освещения, желающих поработать с LT-100. Что касается первого опыта компании Static Light с LT-100, они остались поражены. Зная ассортимент продукции SGM на протяжении многих лет, Энди утверждает, что эти продукты «крепкие, как скала». LT-100 не оказались исключением по его словам, «они работают также прочно и уверенно».



# Motion Light приобретает более 300 единиц мощных SGM P-5

Как одна из крупнейших прокатных компаний Германии, Motion Light предлагает широкий спектр продуктов и профессиональных знаний. Компания продолжает инвестировать в инновационные продукты SGM - в том числе, были приобретены более 300 ярких низкопрофильных P-5.

Управляющий директор Кристиан Кол говорит: «P-5 является первой серьезной светодиодной альтернативой традиционным архитектурным светильникам. Обладая небольшими размерами, тихой работой, дизайном в стиле хай-тех и очень низким расходом энергии, он становится более чем просто альтернативой ... это открывает совершенно новые перспективы».

«Еще одна интересная особенность - сменные объективы, которые делают его адаптируемым для многих приложений с различными углами, 15°, 21° или 43°. Плюс ко всему, в течение всей жизни продукта не потребуются никаких дополнительных расходов».

Эти приборы постепенно заменяют SGM Palco 5 FC (на котором основан дизайн) и вскоре вытеснят все CityColor, LED Sticks и LED Par. Несмотря на значительные инвестиции, которые они уже сделали, Кол видит потенциал и планирует удвоить текущее количество приборов в течение следующих 12 месяцев.

«Все секторы нашей индустрии жаждут этих новых прожекторов - от рок-н-рольных сцен до больших стендов на выставках, от летних фестивалей на открытом воздухе до ТВ-шоу», сказал он.

Среднее количество арендуемых P-5 – 16 единиц, но некоторые могут использовать до нескольких сотен единиц. В этом случае точное соответствие цвета и яркость лампы является чрезвычайно важным – это еще одна интересная особенность P-5, считает Кристиан.

«За счет резервов недавно созданной дочерней компании SGM в Германии, Motion Light, в сочетании с рядом других компаний по прокату, на немецком рынке не будет проблем с постоянным наличием P-5», говорит Майкл Хервег, доктор наук из компании SGM Германия. «Для других компаний чрезвычайно важно иметь возможность довериться и инвестировать в наш продукт».

P-5 x 300 pcs



Кристиан Кол

## G·Spot

**Первая в мире  
движущаяся голова  
с уровнем защиты  
IP-65**



- Уровень защиты IP 65
- Высокомощный (850 Вт) RGB LED источник света
- Широкоугольный ультрабыстрый линейный 16-разрядный зум 1:5 (9° до 45°)
- Динамическая коррекция СТ (2500 К до 10000 К)  
Линейный СТО (цветовая температура Orange)  
Линейный СТВ (цветовая температура Blue)
- Ультраплавное смешивание цветов (практически любых); возможность создания быстрых цветных точек или плавного угасания; возможность конфигурации различных режимов смешивания цветов;
- 2 независимых вращающихся гобо колеса:  
Гобо колесо 1:06 индексированные гобо + открытая позиция  
Гобо колесо 2:06 индексированные гобо + открытая позиция
- 2 независимых колеса эффектов:  
Колесо эффектов 1:01 полунепрерывный эффект + 3 фиксированных эффекта  
Колесо эффектов 2:01 полунепрерывный эффект + 3 фиксированных эффекта
- Беспроводной DMX с W-DMX™ G4
- Быстрый и точный ирис со встроенными динамическими эффектами для максимально творческого управления
- Акселерометр
- Высокоскоростная и точная регулировка фокуса для создания четкого луча или де-сфокусированного эффекта
- 4-х фасетная вращающаяся призма для получения четкого разделения луча, и точного управления разделением луча
- Мягкий, высококачественный фильтр размывания
- Ультраскоростной стробоскопический эффект (1-50 Гц) с мгновенным управлением сменой цветов и возможностью стробировать двумя цветами или более на любой скорости;
- Высокоточный, быстрый, 16-разрядный регулятор панорамы: размах движения 540 градусов с обратной связью





## P.5

### Самый яркий светодиодный прибор



Источник света	44 светодиода высокой мощности RGBW 10Вт
Световой Выход	43 градуса 23 500* лм
Эффективность	53 лм/Вт
Продолжительность работы светодиода	50 000 часов
Выбор линз	15, 21, 43 градусов
Мощность	450 Вт/230 Вольт
Вес	7.7 кг
Степень защиты корпуса	IP65
рейтинг приспособление	IP65
Степень защиты вентилятора,	IP55

6000 K	CRI 85	lm 15,500
6000 K	CRI 82	lm 20,500
5000 K	CRI 87	lm 7,500
5000 K	CRI 74	lm 20,300
4000 K	CRI 84	lm 6,900
4000 K	CRI 72	lm 17,900
3000 K	CRI 76	lm 9,300
3000 K	CRI 74	lm 14,000



\* Goniometer Scan / Ocean optics / Viso Systems Light Spion™

## P·5

### Еще ЯРЧЕ · Еще ЛЕГЧЕ · Еще БЕЛЕЕ

#### Ярче

Чрезвычайно высокий световой выход из СВЕТОДИОДНЫХ модулей с эффективностью 58 лм/Вт в сочетании с мерцанием подходит для любого применения.

#### Легче

Весит всего лишь 7,7 кг

#### Белее

Помимо большого количества насыщенных цветов, которые могут быть созданы за счет RGBW, высокоэффективные светодиоды производят ярко-белый, контрастный свет. Этот прибор создает всю световую палитру от нежных пастельных тонов и мощного чисто-белого до ярких насыщенных цветов.



#### При создании P-5, у нас была миссия...

- разработать современный, высокоэффективный продукт, с удвоенными возможностями и уменьшенной ценой;
- создать «умный» контроль температуры при работе оборудования с системой охлаждения, которая сочетала бы высокую эффективность и низкий уровень шума;
- обеспечить удобную для пользователя настройку с интуитивно понятным дисплеем и кнопками управления;
- сделать комфортным интерфейс для управления в режиме офлайн и удаленной диагностики, а также обновления и загрузок настроек DMX;
- возможность работы программы в автономном режиме;
- встроить стандартный беспроводной DMX для интеграции прибора в любую среду;
- обеспечить многочисленные варианты монтажа и удобную транспортировку;
- использование современных дизайнерских приемов для создания эстетичного внешнего вида прибора.

#### Мы сделали это!





# P.5

## ДЛЯ ШИРОКОГО ПРИМЕНЕНИЯ

- освещает каждый ваш день

- Памятники и достопримечательности
- Архитектурные сооружения
- Торговые центры и магазины
- Мосты
- Причалы
- Концертные залы и площадки
- ТВ-шоу
- Театральные постановки
- Аренда для массовых мероприятий
- И т.д.

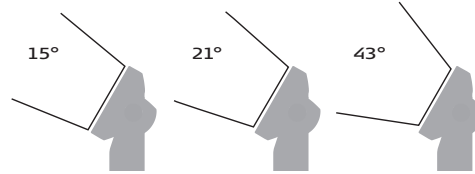


# P-5

## УГОЛ СВЕЧЕНИЯ И ЦВЕТ



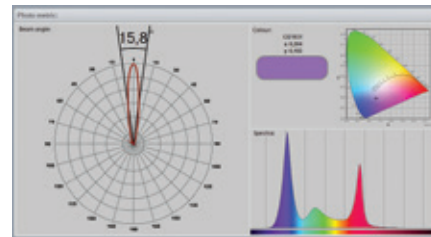
- Линза для получения узкого угла 15°
- Линза для получения среднего угла 21°
- Линза для получения широкого угла 43°
- Корпус черного цвета
- Корпус белого цвета



### Люменов на каждый RGBW

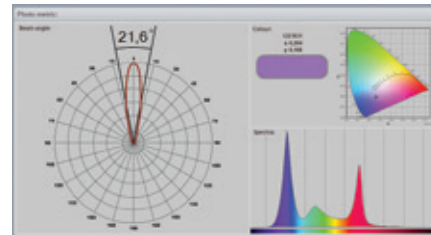
#### 15°

- 23,000 лм
- R: 6,100 лм
- G: 7,500 лм
- B: 4,300 лм
- W: 10,100 лм
- Эффективность 50 лм/Вт



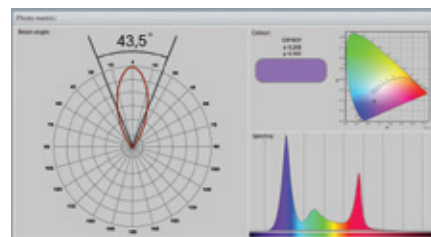
#### 21°

- 25,800 лм
- R: 6,200 лм
- G: 8,200 лм
- B: 2,900 лм
- W: 10,900 лм
- Эффективность 58 лм/Вт



#### 43°

- 23,500 лм
- R: 5,000 лм
- G: 7,200 лм
- B: 2,500 лм
- W: 10,200 лм
- Эффективность 53 лм/Вт



©SGM A/S 2013. Specifications subject to change without notice  
 Publication Number: 2013/02

### Патенты P-5

Уникальность прибора P-5 защищают несколько патентов.  
 P-5 находится под защитой следующего патента: MI2011A001631.  
 Кроме того, патент на промышленный образец P-5 зарегистрирован в Европе, США и Китае.

© SGM A / S 2013. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления  
 Номер публикации: 2013/02







## P·5 W и P·5 TW

### Ярче - Легче - Белее

Возможно они не такие громоздкие, но не позволяйте их размеру вводить вас в заблуждение. Эти компактные прожекторы обладают большим набором функций, которые удовлетворят любые цели, где потребуются белое освещение «P-5 W» или настраиваемое белое освещение «P-5 TW». Они являются наиболее эффективными для осуществления зрелищного и яркого освещения фасадов, конструкций и больших зданий с чистыми белым и настраиваемым белым светом.

P-5 TW с высокой белой световой отдачей и эффективностью 75 лм / Вт, в то время как P-5 W выдаёт 79 лм / Вт. Оба устройства обладают функцией мерцания, утвержденной Panavision для освещения телестудий. При этом вес приборов всего 8,9 кг и впечатляющий уровень защиты IP65.

P-5 W содержит 4 ряда по 44 10W-ных светодиода высокой мощности, выдающих потрясающе белый и яркий свет с мощной производительностью более 30 000 люменов.

P-5 TW содержит 4 ряда по 44 10W-ных светодиода высокой мощности, производящих большой спектр возможностей для настройки высококачественного освещения между 2200 и 6000 кельвинов со световым потоком в 26000 люменов при 3200 Кельвинах.

#### Преимущества P-5 W и P-5 TW:

- Интеллектуальное управление температурой с оптимизированным охлаждением, высокой эффективностью и режимами пониженного шума
- Удобная настройка с помощью простого кнопочного управления и LED-дисплея
- Набор сменных объективов (линз) на 15, 21 и 43 градуса
- Встроенный беспроводной DMX ресивер
- Многочисленные опции монтажа и позиций в сочетании с низким весом
- Степень защиты IP65 для освещения наружных конструкций



## Q·7 и Q·7W

### Белые и цветные светодиодные RGB прожекторы

Серия Q состоит из двух мощных светодиодных прожекторов. Q-7 является низкопрофильным и компактным RGB прожектором, который содержит более 1000 мощных RGB светодиодов, в то время как Q-7 W содержит почти 3000 белых светодиодов холодного света. Оба устройства являются мощными регулируемыми прожекторами с углом освещения 120°. Данные приборы со степенью защиты IP65 занимают мало места, что делает их идеальными для наружного освещения зданий, фасадов, архитектурных сооружений и достопримечательностей.

Q-7 обладает высокой производительностью более 12000 люмен, в то время как Q-7 W обладает ошеломляющими 30000 люменами.

Эти приборы универсальны и подходят как для наружного применения, так и внутри помещений, таких как телевизионные студии, театры и прочие, где необходимо чёткое белое освещение.

Преимущества Q-7 RGB и Q-7 W:

- Светодиодные прожекторы с высокой производительностью и низким энергопотреблением
- USITT DMX 512 A и контролируемый RDM
- Лёгкая конструкция
- Настоящая светодиодная альтернатива традиционным прожекторам
- Удобная настройка с помощью простого кнопочного управления и LED-дисплеем
- Многочисленные варианты монтажа в сочетании с низким весом
- Элегантный скандинавский дизайн
- Светодиодный источник рассчитан на 50000 часов работы



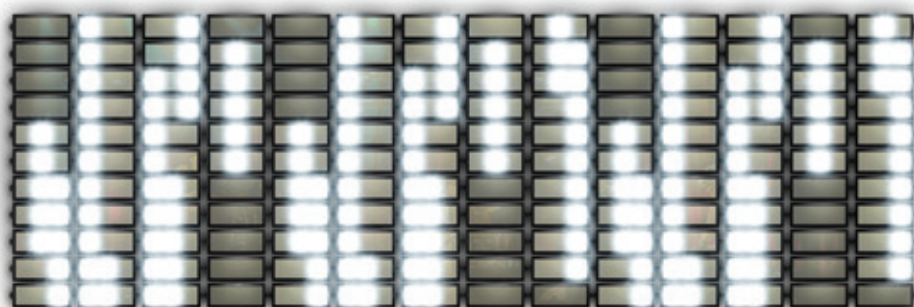
*Техническом  
Университете  
Дании,*





**X.5**

**САМЫЙ ЯРКИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ СТРОБОСКОП**



**УПРАВЛЯЕМЫЙ ПИКСЕЛЬ**

Технические характеристики:

- Источник света 2970 белых LED
- Срок службы LED источника 50 000 часов
- Мощность 360 Вт/200-240 В/50-60 Гц
- Вес 5,8 кг
- LED панель Три отдельных управляемых светодиодных сегмента

## X·5

### САМЫЙ ЯРКИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ СТРОБОСКОПЕ

Светодиодный стробоскоп X-5 позволяет получать чрезвычайно высокий световой выход почти 3000 светодиодов чистого белого цвета, размещенных на трех индивидуально управляемых светодиодных сегментах. Он поможет вам создавать такие уникальные эффекты, на какие не способен никакой другой стробоскоп.

X-5 представляет собой легкий, компактный светодиодный стробоскоп сверхвысокой производительности с исключительно низким энергопотреблением - всего 360 Вт. X-5 представляет собой надежный, ультрасовременный светодиодный прибор, который является альтернативой традиционным, дорогим и неустойчивым ксеноновым лампам.

Использование X-5 даст вам такие преимущества как низкие эксплуатационные расходы, использование меньшего количества кабелей и генераторных установок. X-5 обеспечивает максимальный эффект при более низких издержках за срок службы по сравнению с традиционными стробами.



#### Создавая X-5, у нас была миссия ...

- разработать передовой, высокопроизводительный строб с низким энергопотреблением;
- претворить в жизнь строб, состоящий из трех индивидуально управляемых светодиодных сегментов;
- преобразовать строб из вспомогательного и неустойчивого в преимущественный и надежный прибор;
- включить в прибор интуитивно понятный пользовательский интерфейс;
- создать автономный режим, что позволяет устранить необходимость в использовании специального контроллера;
- произвести бесшумный строб;
- позволить создавать многочисленные варианты монтажа и обеспечивать простое позиционирование;
- создать продукт с эстетическим, уникальным датским дизайном, представляющий новейшие светодиодные технологии.

#### И мы это сделали!





## X·5

**ПЕРВЫЙ В МИРЕ СТРОБОСКОП С НЕЗАВИСИМО УПРАВЛЯЕМЫМИ ЗОНАМИ СТРОБЕ**

Никогда ранее режиссеры по свету не встречали стробоскопы, которые предоставляли бы управление зонами. С X-5 мы переписали правила концепции работы стробоскопа. Мы задумали самый яркий когда-либо созданный стробоскоп и создали фантастический продукт с управляемыми сегментами.

Только представьте себе возможности объединения строба с управляемыми зонами с эффектом свечения, и вы будете иметь некоторое представление о данной концепции.

Каждый строб X-5 имеет три области, которые могут работать независимо друг от друга, и при установке с twin BCC-2 или quad BCC-4 создается готовая система с прекрасно расположенными зонами с эффектом свечения.

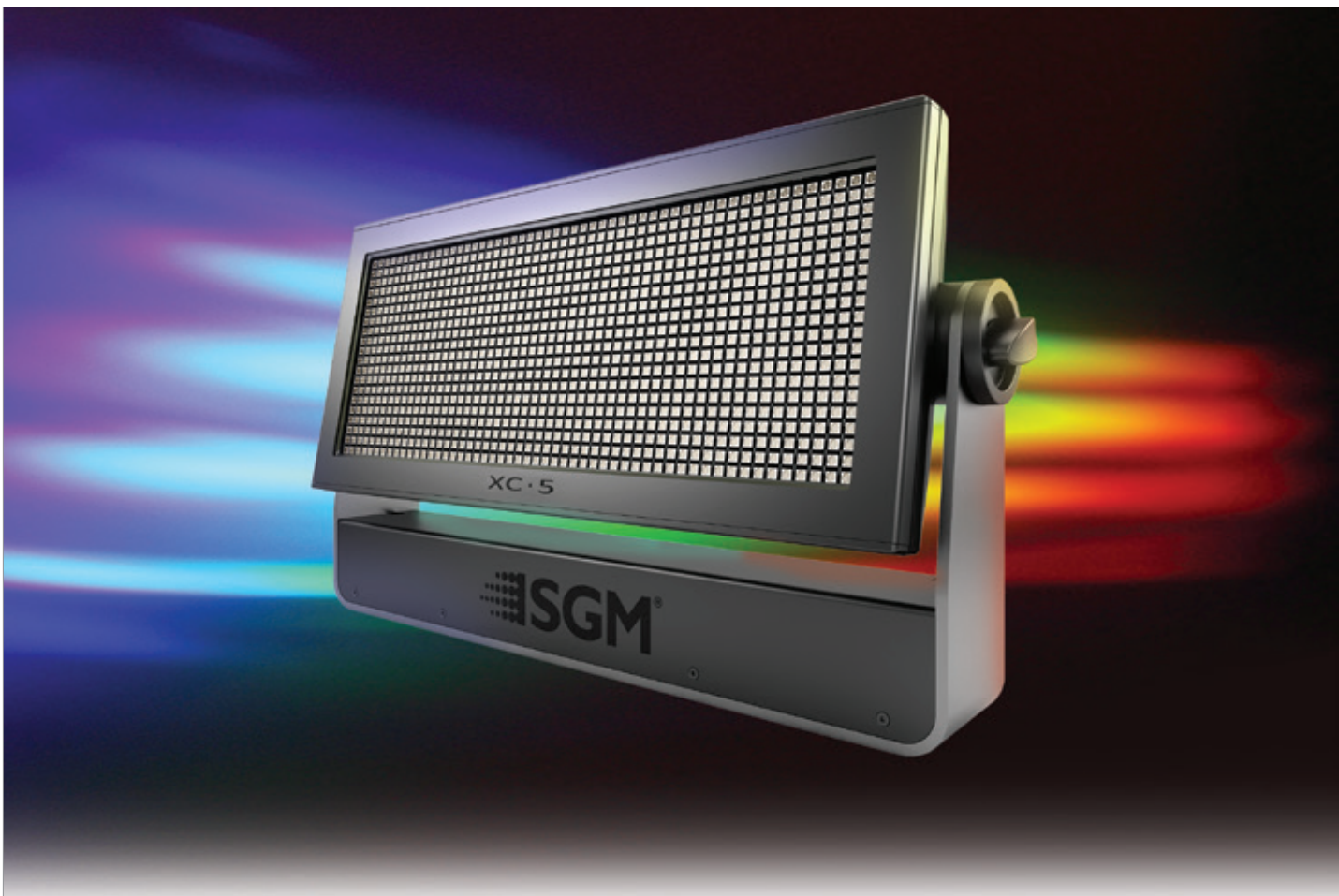
**Патенты X-5**

Уникальность прибора SGM X-5 и его отличительный эксклюзивный дизайн защищены несколькими патентами.



© SGM A / S 2013. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления  
Номер публикации: 2013/02





## XC-5

### **Самый яркий цветной светодиодный строб**

При разработке X-5 мы решили создать самый яркий белый светодиодный строб, и по той же технологии мы разработали XC-5 с высокой световой отдачей свыше 1000 мощных RGB светодиодов.

XC-5 представляет собой легкий, компактный светодиодные цветной RGB строб с ультравысокой производительностью и исключительно низкой потребляемой мощностью всего 360 Вт. Это надежный, современный светодиодный прибор, создающий истинную альтернативу традиционным, дорогим и хрупким ксеноновым лампам.

С XC-5, правила концепции стробоскопов полностью переписаны. Только представьте себе, возможности стробоскопа, объединенные с RGB. Такой прибор создаёт революцию в дизайне освещения.

Помещённый в черный, тонкий алюминиевый корпус, XC-5 содержит 160° объектив (линзу), и управляется при помощи 5-кнопочного графического LED дисплея.



# XC·5

## Преимущества

- Светодиодный цветной RGB строб с высокой производительностью и низким энергопотреблением
- USITT DMX 512 A и контролируемый RDM
- Настоящая альтернатива традиционным стробам
- Удобная настройка с помощью простого кнопочного управления и LED-дисплея
- Автономный режим, устраняющий необходимость в специализированных контроллерах
- Бесшумный цветной светодиодный RGB строб
- Многочисленные варианты монтажа и позиций
- Лёгкий и эстетический датский дизайн

### Технические характеристики:

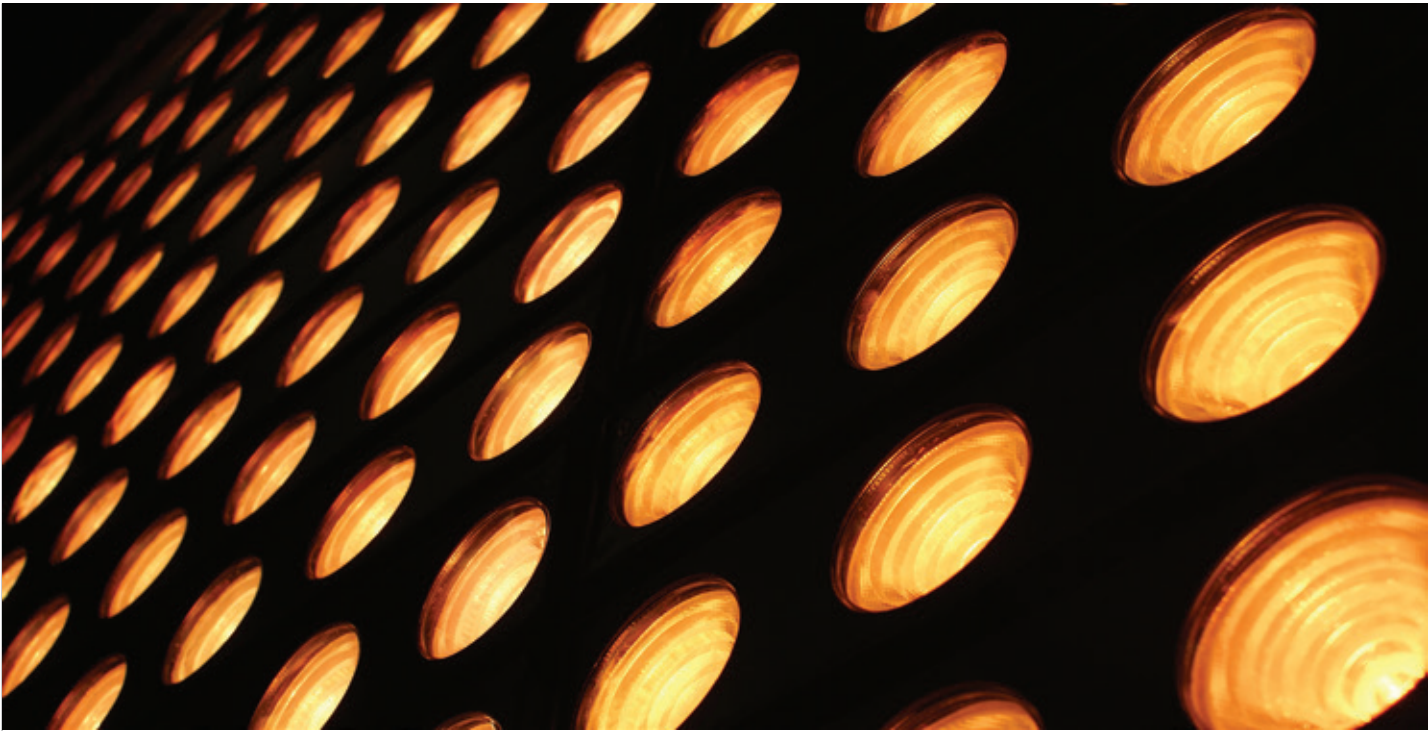
Источник освещения – 1080 цветных RGB светодиодов

Срок эксплуатации светодиодного источника – 50 000 часов

Мощность - 360 Вт/200-240В/50-60Гц

Вес – 5.8 кг





## SixPack

### ПОТРЯСАЮЩИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ШЕСТИПИКСЕЛЬНЫЙ БЛИНДЕР



Наша команда специалистов отдела исследований и развития провела все необходимые испытания, так что вам не придется этого делать.



Представьте себе прибор, который имеет:

- мощность для освещения здания и ослепления зрителей;
- гибкость для создания простых или сложных моделей цветовой матрицы;
- способность отображения графического контента;
- технологии для имитации работы галогенных ламп;
- удобство Технологии Радиочастотной Идентификации (ТРИ) для легкого считывания конфигурации и данных.





# SixPack

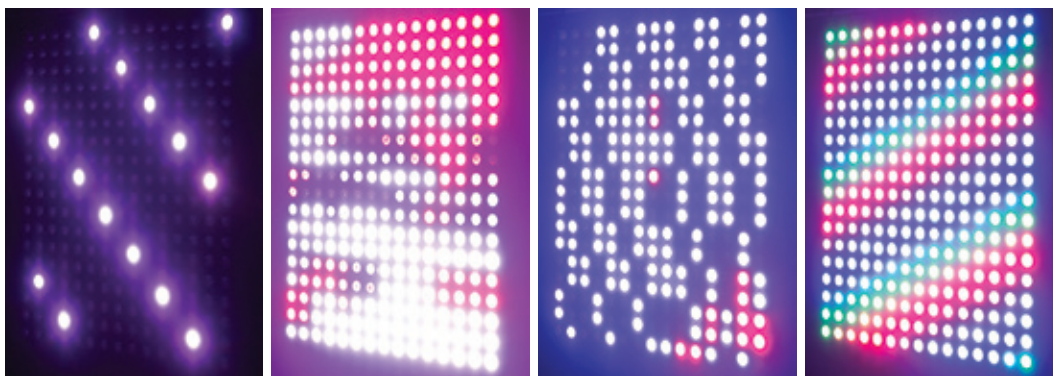
## ПОТРАСАЮЩИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ШЕСТИПИКСЕЛЬНЫЙ БЛИНДЕР

При установке нескольких приборов вместе SixPack создают идеальное низкое разрешение и чрезвычайно мощную видео-стену. Анимационная графика может быть впоследствии наложена на дисплей для создания потрясающих мощных образов.

Один прибор SixPack состоит из шести индивидуально адресуемых RGBA ламп на 35 Вт и обеспечивает мощность 200 Вт.

### Зачем имитировать галогенный свет?

В каждом SixPack есть режим имитации галогенной лампы - уникальная особенность прибора SGM, который предназначен для имитации загорания и послесвечения традиционных галогенных ламп. Этот режим позволяет дизайнерам создавать ретро стиль, при этом дает возможность добавить гибкости конструкции.



### Создавая SP-6, у нас была миссия ...

- разработать первый в мире RGBA LED прибор с имитацией галогенной лампы;
- создать высокомоощный видеоэкран с низким разрешением;
- создать стильный дизайн с использованием новейших светодиодных технологий;
- объединить шесть цветвых выходов мощностью 40 Вт вместе с встроенной электроникой и независимым DMX управлением каждым пикселем;
- производить передовой светодиодный прибор с несколькими функциями, которыми может воспользоваться режиссер по свету (например, отображение анимированного текста или запрограммированных шаблонов рисунков).

### И мы это сделали!



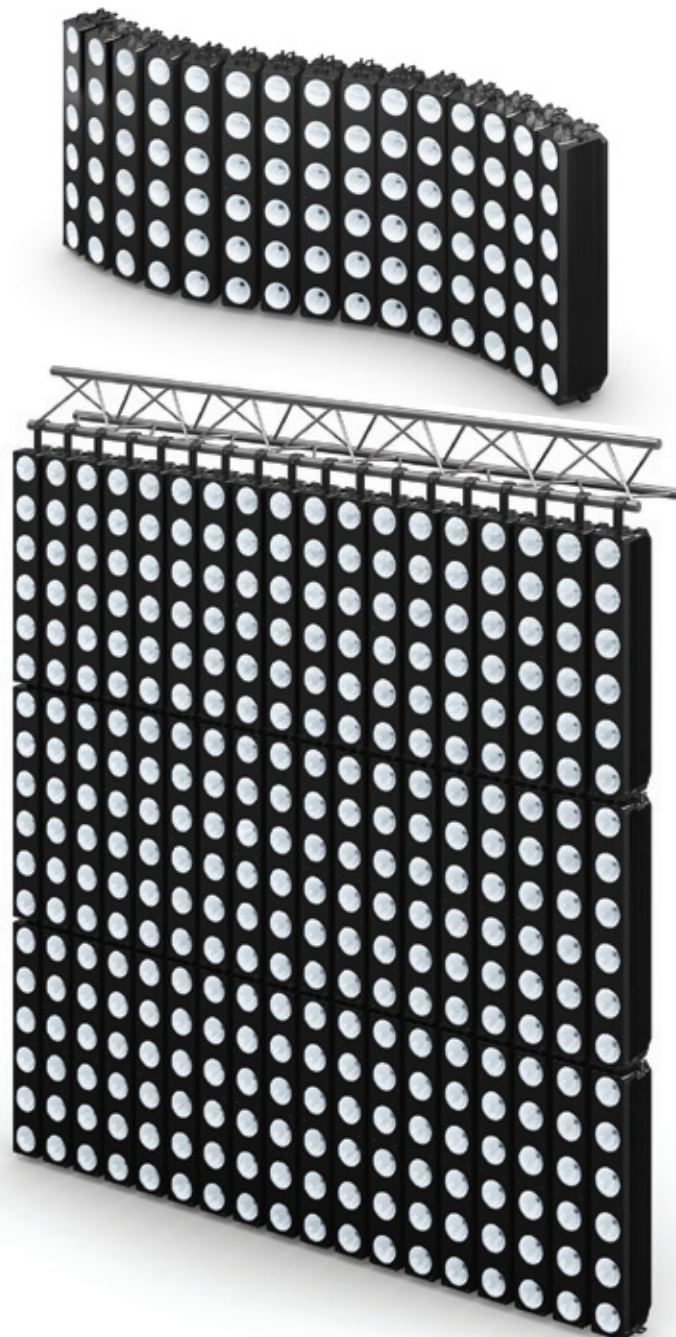
# SixPack

## Первый в мире прибор-имитатор галогенного света FIXTURE

Трапецевидная конструкция SixPack позволяет устанавливать прибор, создавая изогнутые формы так же, как и конструкция линейных массивов динамиков. Это делает его идеальным для нестандартных и уникальных инсталляций, сохраняя при этом удобную систему оснастки для быстрой и безопасной установки и демонтажа.

В отличие от любых других приборов, SixPack имеет все функции управления на задней панели для легкого доступа на сцене, что позволяет ему быть размещенным, например, в сценической лестнице.

SixPack имеет уровень защиты IP65 и поэтому предназначен для использования на открытых площадках, а это дает возможность применения его и для подсветки фасадов зданий.





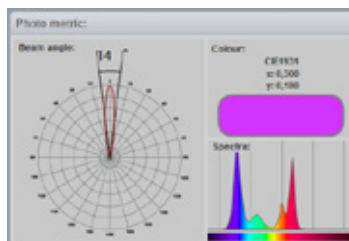
# SixPack

## Фотометрические данные\*



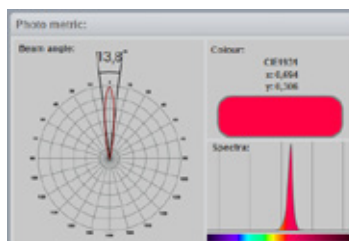
### Все включены

Световойход	7200 лм
Мощность 2	40 Вт
Эффективность	30 лм/Вт
Угол раствора	13°



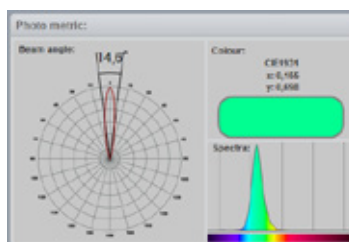
### Красный

Световойход	3300 лм
Мощность	59,4 Вт
Эффективность	56 лм/Вт
Угол раствора	13°



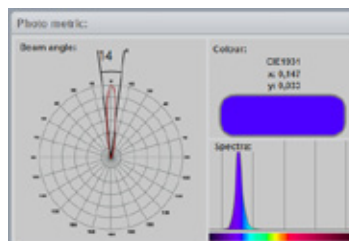
### Зеленый

Световойход	2600 лм
Мощность	72,4 Вт
Эффективность	36 лм/Вт
Угол раствора	13°



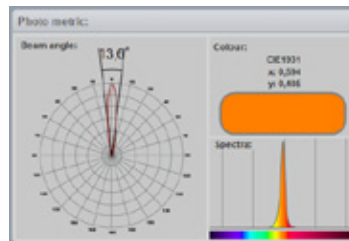
### Синий

Световойход	600 лм
Мощность	77,7 Вт
Эффективность	21 лм/Вт
Угол раствора	13°



### Желтый

Световойход	2500 лм
Мощность	60,5 Вт
Эффективность	42 лм/Вт
Угол раствора	13°



### Патенты SP-6

Уникальность прибора SGM SP-6, также называемого SixPack и его отличительный эксклюзивный дизайн защищен несколькими патентами.

\* Goniometer Scan / Ocean optics / Viso Systems Light Spion™





## LB·100

Совокупность нескольких LED шаров LB-100 предназначена формировать световой видео занавес с шагом пикселя 120 мм. Занавес состоит из нескольких цепей длиной 0,85 м, каждая из которых содержит по 7 белых LED.

Каждый 34 мм шар имеет два мощных RGB светодиода (мощностью 42 мВт на пиксель), встроенных под давлением в белый пластик. Таким образом, можно получить максимальную длину цепи в 6,8 м (используя 56 шаров), а совокупное энергопотребление составит всего 42 Вт. Системой можно управлять по DMX, а также при помощи специального видео-сервера, или используя обычный ПК с Artnet™ (сигнал Artnet затем передается другой Party Artnet на конвертор DMX).

Эти полупрозрачные LED шары с уровнем защиты IP65 можно рассматривать в 360° и использовать для создания 3D мозаичных видеоэффектов. Поэтому они идеально подходят для широкого спектра применения, включая ТВ сценографию, тематические парки, выставки, видеоарт, клубы, торговые центры... и просто какие-либо стационарные установки



### Технические характеристики:

#### Размерность

Диаметр 34 мм  
Шаг пикселя 120 мм  
Длина основы 715 мм  
Ширина основы 80 мм  
Высота основы 120 мм/с опорой 152,5 мм  
Диаметр шара/пикселя 34 мм  
Шаг пикселя 120 мм

#### Установка

Направление: любое

#### Внешние условия работы прибора

Температурный режим: максимум 40° C (104°F), минимум -10° C (14°F)  
Степень влажности воздуха 98%.

#### Источник сигнала

LB-100 DMX Control 21 channels  
Согласно стандарту USITT DMX 512  
IP 65

#### Соединение

Вход данных через 4-пиновый защелкивающийся разъем папа RJ765  
Выход данных через 4-пиновый защелкивающийся разъем мама RJ765

#### Электрические характеристики

Потребляемая мощность на один пиксель 42мВт 20В +-0.5В

#### Аксессуары

C-1, кабель для адаптера питания  
Деталь № # 830060201  
TLD-612 Touring LED driver  
Деталь № # 80070201





# LT·100/200

## Светодиодные трубки для создания 3D графики

LT-100 включает в себя серию однометровых многопиксельных трубок, на которых размещены RGB светодиоды с шагом пикселя 35 мм – все управляются через DMX с помощью любого специализированного медиа-сервера или DMX консоли с функцией пиксель мапинга.

Эти светодиодные трубки для создания 3D графики были представлены во Франкфурте на Prolight + Sound, к потолку были подвешены 300 трубок. Тем не менее, его дебют был в ночном клубе Nome, г. Линкольн, Великобритания, где на потолке по кругу был создан горизонтальный и вертикальный 3D эффект.

Идея пиксель мапинга состоит в том, что двумерные объекты преобразуются в трехмерный объект при помощи передовых методов программирования; это возможно благодаря тому, что каждый LED пиксель LT-100 может быть независимо адресован, что позволяет лайт-джею создавать подлинные световые 3D эффекты, такие как 3D волны или 3D линии, которыми можно легко управлять с точки зрения скорости, цвета, яркости, направления, и многого другого.

Этот креативный продукт в будущем будет расширен, будут выпущены трубки длиной 2 м и ½ м (LT-200/LT-50).

### Технические характеристики:

#### Размерность

Диаметр LT-100: 25 мм  
 Диаметр LT-200: 34 мм  
 Шаг пикселя 35 мм  
 Длина соединительного кабеля 1000 мм

Длина LT-100: 1006mm  
 Длина LT-200: 1951mm  
 Количество адресуемых пикселей  
 LT-100: 27 пикселей  
 Количество адресуемых пикселей  
 LT-200: 54 пикселя  
 Вес LT-100: 280 г  
 Вес LT-200: 514г

#### Оптика

Угол изображения: 2x170°

#### Установка

Направление: любое

#### Внешние условия работы прибора

Температурный режим: максимум 40° C (104°F), минимум -10° C (14°F)  
 Степень влажности воздуха 98%.

#### Источник сигнала

LT-100 DMX Control 81 channels  
 LT-200 DMX Control 162 channels  
 Согласно стандарту USITT DMX 512  
 IP 20

#### Соединение:

Ввод данных через 4-пиновый защелкивающийся разъем папа RJ765

#### Электрические характеристики

Напряжение питания 12V +-0.2V  
 Потребляемая мощность на один LT-100 (27 пикселей) 20Вт  
 Потребляемая мощность на один LT-200 (54 пикселей) 40Вт

#### Аксессуары:

C-1, кабель для адаптера питания  
 Деталь № # 830060201  
 TLD-612 Touring LED driver  
 Деталь № # 80070201





## LD-5

### Светодиодный купол

Эти светодиодные купола могут быть использованы в любом положении, с максимальным количеством 35 куполов на одну цепь PSU.

Внешний диаметр составляет всего 80 мм (диаметр потолочного выреза 70 мм), общая глубина 53.3 мм (глубина под потолком 35 мм).

Светодиодные купола могут функционировать при максимальной температуре окружающей среды 40°C и минимальной -10°C. Управление осуществляется с помощью трех каналов DMX.



#### Технические характеристики

##### Размерность LD-5

Внешний диаметр 80 мм  
Диаметр потолочного выреза 70 мм  
Общая глубина 53.3мм  
Глубина под потолком 35 мм  
Вес 82 г

##### Установка

Направление: любое  
Максимальное количество куполов на одну цепь PSU: 35 шт.

##### Электрические характеристики

Напряжение источника питания 24  
±0.5В  
Потребляемая мощность на один LD-5  
1.4Вт  
IP 65 на передней части с дополнительным уплотнением

##### Источник сигнала

LB-100 DMX Control 3 channels  
Согласно стандарту USITT DMX 512

##### Внешние условия работы прибора

Температурный режим: максимум 40° С  
(104°F), минимум -10° С (14°F)  
Степень влажности воздуха 98%

##### Соединение

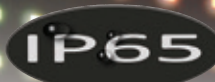
Вход данных через разъем RJ 45 (Cat 5)  
Выход данных (сквозной канал) - разъем RJ 45 (Cat 5), кабель макс. 3 м

##### Аксессуары

Инжектор питания LD-5  
Деталь № # 83062010  
База LD-5 + Инжектор питания  
Деталь № # 83062009



# LP·700



## Светодиодный гибкий шлейф

LP-700 идет цепью пикселей длиной 6,75 м (включая коннектор).  
С шагом пикселя 120 мм, и отдельными пикселями размером 40 мм x 40 мм x 17 мм (ДШВ), каждый шлейф имеет 56 адресуемых пикселей.

Устанавливается в любом положении, имеет степень защиты IP65, внешние условия работы прибора: максимальная температура окружающей среды 40°C и минимальная -10°C. Источник сигнала DMX512 (с 168 управляемыми каналами DMX).

Потребляемая мощность каждого пикселя светодиодного шлейфа составляет всего в 62 Вт.



### Технические характеристики

#### Размерность LP-700

Длина светодиодного шлейфа LP-700 (включая коннектор) 6,75 м  
Длина/ширина/высота отдельного пикселя 40мм x 40мм x 17мм  
Шаг пикселя 120 мм  
Адресуемые пиксели: 56 шт.  
Вес: 1,2 кг

#### Установка

Направление: любое  
Максимальное количество куполов на одну цепь PSU: 35 шт.

#### Внешние условия работы прибора

Температурный режим: максимум 40° С (104°F), минимум -10° С (14°F)  
Степень влажности воздуха 100%.  
Уровень защиты IP 65

#### Источник сигнала

DMX Control 168 channels  
Согласно стандарту USITT DMX 512

#### Соединение

Вход данных через влагозащищенный разъем папа TE 2106136-2  
Вход данных через влагозащищенный разъем мама TE 2106135-4

#### Электрические характеристики

Напряжение источника питания 20В +/-0.5В  
Потребляемая мощность шлейфа LP-700 62Вт

#### Аксессуары

Источник питания LP-700, деталь № 83061701  
Инжектор питания LP-700, деталь № 83062008  
База LP-700 + Инжектор питания Деталь № 83062007



## LS·4.6

### Светодиодный экран с ультравысоким разрешением

Датская разработка SGM LS-4.6 – это видео-панель с высоким разрешением. Она способна отображать детализированное видео с цифрового видеисточника с высоким разрешением. Светодиодные чипы являются ультра-яркой «черной» SMD 3 в 1. Это делает их подходящими для приложений, где видео-панель должна быть без отображения видео-контента. Светодиодный экран имеет высокую контрастность 7000:1 и частоту обновления 2000 Гц. За счёт этого они являются идеальным для приложений, таких как телевидение, театр, выставки, шоу и концерты.

Благодаря долговечной светодиодной системе и очень низкому проценту отказа пикселей SGM LS-4.6 отлично подходит для стационарных инсталляций. Небольшой вес в 8,5 кг и лёгкая сборка, в свою очередь, обеспечивают привлекательную систему для использования в турне и сдачи в аренду.

Экран может быть быстро установлен в спящем режиме или на полу при помощи специальной рамы.

#### Технические характеристики:

<b>Output</b>	Pixel Pitch Light Source Light output Viewing Angle LED Lifetime Refreshrate Grey scale	4.615mm 104 x 104 pixel 3in1 "Black Faced" SMD LED 1000 cd/m <sup>2</sup> 150° H / 120° V 100.000 h 2.000 Hz 16bit
<b>Electrical</b>	Power Typical Power consumption (pr. Module) Average Power consumption (pr. m <sup>2</sup> )	108 - 220 V Nominal 50/60 Hz +/- 10% 60 W 240 W (max: 600 W /m <sup>2</sup> )
<b>Controls</b>	Control System Input Signals Communication Interface	Asynchronous video signal (via. RJ45) Composite, YUV, YC, DVI, HDMI, VGA, SDI, HDSDI RD-232 / RS-422 / RS-485
<b>Physical</b>	Weight (pr. Module) Material Connections Rigging possibilities Average no failure time Malfunction dot ratio Dimensions (L x W x H) Temperature range, Operating Temperature range, Startup Humidity Ingress Protection Rating Cooling	8.5 kg (18.7 lbs.) Aluminium Power input and linkthru / RJ45 input and linkthru for data Suspended with hook system or standing with assemble frame 2000 hours 1/100.000 480 x 480 x 85 mm ( 18.9 x 18.9 x 3.4 in.) -19° - 50° C (-40° - 122° F) Operating -19° - 50° C (-4° - 122° F) Startup 95% IP 20 (indoor) Low noise active cooling
<b>Certification</b>	EU Safety EU EMC	EU Safety: EN 60598-2-17 (EN20698-1), EN 62471 EN 55 015, EN 55 103-1



166 панелей LS-4.6 на стенде Ferrari в Женеве, 2013



126 панелей LS-4.6, разделённых на 5 экранов на Unica Video Studio, Италия



## TLD·612

### Светодиодный драйвер для турне

Светодиодный драйвер TLD-612 был специально разработан для обеспечения питанием светодиодных шаров LB-100 и графических труб LT-100 / LT-200.

Шесть выходов драйвера могут управлять до 6 x 8 шт. струн LB-100 или 6 шт. LT-100 или LT-200. Максимальная суммарная потребляемая мощность - 360 Вт, а каждый светодиодный пиксель использует 3 DMX канала.

TLD-612 обладает степенью защиты IP65 для внутреннего и наружного применения, а также использует 2 DMX линии в 5pin XLR.

## TLD·612 A

### Светодиодный драйвер – ARTNET

TLD-612A предлагает все те же функции и возможности, что и TLD-612. Но с возможностью использовать интерфейс Ethernet EJA5 Artnet вместо обычного интерфейса 5-pin XLRDMX.

Выход TLD-612A полностью индивидуально настраивается при помощи программного обеспечения. Оно позволяет отправить любой диапазон каналов в любой линии на каждый выход. Интерфейс Artnet специально разработан для высокоскоростных / многопоточных DMX. Благодаря этому он идеально подходит для преобразования маппинга.

Это делает TLD-612A идеальным для приложений, требующих большого количества DMX линий, при небольших затратах. Этот драйвер обеспечивает быструю и легкую установку для турне.

#### Технические характеристики:

##### Размеры

(Д x Ш x В): 715 x 80 x 182 мм  
Вес: 4 кг

##### Установка

Направление: любое

##### Степень защиты

IP65

##### Электрические характеристики

Напряжение источника питания:  
100-240 В (50/60 Гц)  
Максимальная потребляемая  
мощность: 360 Вт (макс.)

##### Соединения / источники сигнала (TLD-612)

Источник сигнала: USITT DMX 512A  
DMX ввод данных: locking 5-pin

XLR розетки (папа)

Вывод данных драйвер: locking 4-pin

RJ765 розетки

##### Соединения / источники сигнала (TLD-612A)

Источник сигнала: Artistic License Artnet 3

Artnet ввод данных: разъемы RJ45

Вывод данных драйвер: locking 4-pin

RJ765 розетки





## ILD

### Инсталляционный светодиодный драйвер

ILD – инсталляционный светодиодный драйвер. Он обладает большинством функций TLD-612A, но меньшим размером и более компактным источником питания. Это делает его пригодным для постоянных инсталляций, где требуется небольшая занимаемая площадь. ILD может управлять либо 6 шт. LT-100, либо 3 шт. LT-200 или 3 шт. LB-100 полной длины (8 шт. LB-100 на одной струне).

ILD обладает степенью защиты IP65 и Ethernet. При этом максимально потребляемая мощность 120 Вт.

#### Технические характеристики:

##### Размеры

(Д x Ш x В): 258 x 65 x 116 мм  
Вес: 2,1 кг

##### Степень защиты

IP65

##### Установка

Направление: любое

##### Соединения / источник сигнала

Источник сигнала: Artistic License Artnet 3  
Вывод данных Artnet: разъемы RJ45  
Ввод данных драйвера: locking 4-pin  
RJ765 розетки

##### Электрические характеристики

Напряжение источника питания:  
100-240 В (50 / 60 Гц)  
Максимальная потребляемая  
мощность: 120 Вт (макс.)



## A·4

### Конвертер Artnet в DMX

A-4 является универсальным высокоскоростным конвертером Artnet в DMX с 4-мя портами. Он разработан, как рентабельный, высококачественный продукт, который может конкурировать с лучшими продуктами на сегодняшнем рынке.

Конвертер A-4 Artnet в DMX на 100% конфигурируется программным обеспечением для прослушивания **любой Artnet линии** на любой подсети. Он способен выводить всё это любой из 4 DMX портов. Кроме того, A-4 разработан специально для маппинга высокопроизводительных приложений. Именно это делает его идеальным для использования в приложениях, где необходимо большое количество Artnet линий.

Корпус A-4 очень прочный и компактный и предназначен как для турне, так и для инсталляций.

#### Технические характеристики:

##### Размеры

(Д x Ш x В): 95 x 65 x 115 мм  
Вес: 0,7 кг

##### Электрические характеристики

Напряжение источника питания:  
100-240 В (50 / 60 Гц)  
Максимальная потребляемая мощность:  
10 Вт (макс.)

##### Установка

Направление: любое

##### Соединения / источник сигнала

Источник сигнала: Artistic License Artnet 3  
Ввод данных Artnet: разъемы RJ45  
DMX выходы: 5-pin neutrik locking-DMX

##### Степень защиты

IP20

# Аксессуары SGM

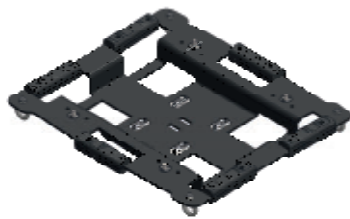
## Возможности монтажа для серий X, P и Q

Монтажные кронштейны ВСС, которые можно заказать в качестве аксессуара, добавляют целый ряд возможностей установки и подвески приборов. Простое и умное использование кронштейнов на четверть оборота позволяет легко монтировать прибор.

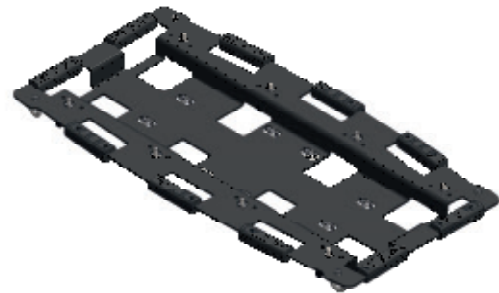
После установки прибора, он может быть подвешен к потолку, стене или на полу с помощью проводов и конструкций, а также прикреплен к опорам практически в любом желаемом положении.

ВСС-2 и ВСС-4 являются аксессуаром для всех следующих продуктов: X-5, XC-5, P-5, P-5 W, P-5 TW, Q-7, Q-7 W.

Двойной кронштейн ВСС-2 способен удерживать до двух приборов



Четверной кронштейн ВСС-4 способен удерживать до четырёх приборов



## Возможности монтажа для SixPack

Горизонтальный кронштейн является аксессуаром к SP-6, SixPack. Это позволяет Вам монтировать до 8 единиц в горизонтальном положении.

Горизонтальный кронштейн включает в себя 2 регулируемых кронштейна для удержания любых стандартных G-hook или любого зажима для монтажа на конструкцию любого размера.

Горизонтальный кронштейн SP-6 способен удерживать до восьми приборов.





# Победитель получает всё

## Больше люменов на килограмм



SGM P-5 сравнивали с шестью существующими прожекторами размытого света на рынке. В результате чего были установлены явные преимущества использования компактного и инновационного P-5 в этой области.

Демонстрируя более высокую светоотдачу, чем любой сопоставимый светодиодный прожектор. P-5 обеспечивает более высокий КПД. Кроме того, P-5 выдаёт ошеломляющие 3395 люмен на килограмм. Таким образом, P-5 примерно в 22 раз эффективнее, по сравнению с аналогичными продуктами, выдающими до 153 люмен на кило.

Высокая выходная мощность, КПД более 57%, вес 7,6 кг, поразительные 3395 люменов на килограмм и маленькая занимаемая площадь. Эти факты утверждают, что P-5 является наиболее устойчивым продуктом по отношению к затратам на установку на фиксированных архитектурных сооружениях и занимаемой площади упаковки в турне. И всё это благодаря размерам изделий.

С тех пор, как P-5 вышел на рынок, отзывы о нём были потрясающими.



**Торстен Саттлер**

представитель из SGM, Германия:  
«Мгновенный успех P-5 в Германии был основан на том, что данный продукт является очень мощным, а компании по аренде извлекают огромную экономию на турах. Так как пять единиц P-5 могут легко поместиться в коробке одного сопоставимого продукта».



**Набиль Боургели**

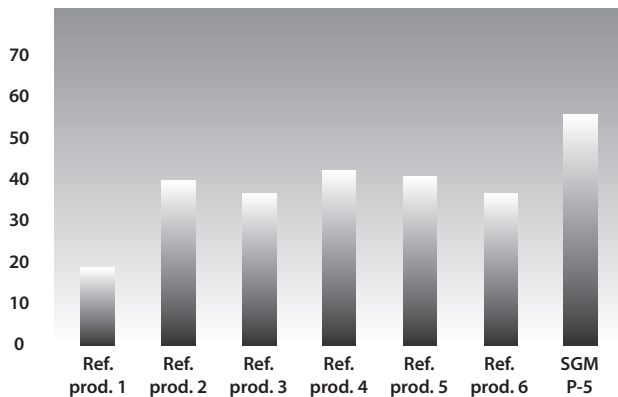
Генеральный директор ООО TechnoPro:  
«После различных тестов, проведенных в Дубае и архитектурном рынке региона Персидского залива, не было ни малейшего сомнения: P-5 был победителем!»



**Мишель Роелофсен**

Представитель из Rent-All:  
«Появление P-5 на голландском рынке получило большой всесторонний успех; рок-н-ролл, театры, телевидение, архитектурные сооружения. Все они видят преимущества. Мы до сих пор не можем нарадоваться».

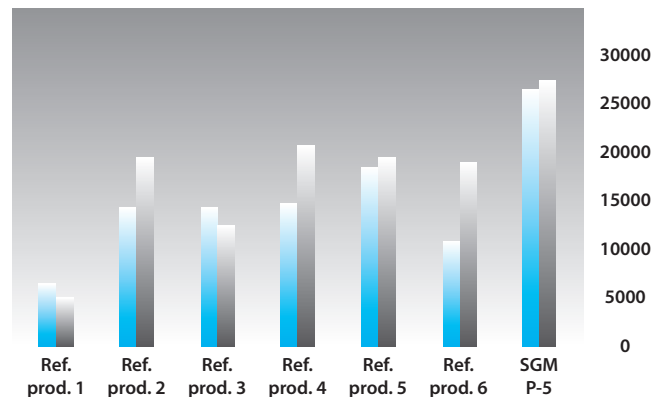
### Efficiency



### Люмен / кг



### Luminus выходных



С уважением к своим конкурентам, мы убрали названия продуктов.

# Светодиодная башня

## Сан-Антонио, Техас, США – Luminaria Light Arts Festival

Каждый год в марте, молодой, творческий фестиваль освещения Luminaria, демонстрирует новые технологии захватывающего искусства и выступления с участием всего, что связано с этой сферой. Всего за пять лет он вырос от нескольких неизвестных артистов, которые создавали всевозможные импровизационные световые спектакли и установки, до привлечения нескольких сотен тысяч людей сегодня. А именно тех, что желает увидеть уникальные активные и интерактивные дизайн-проекты освещения от художников и дизайнеров.

### Большое освещение для больших событий

В Техасе очень любят большие мероприятия. А такие события требуют соответствующего освещения. Около 200000 человек посещают эту бессонную феерическую ночь освещения.

Одним из дизайнов освещения, который все видели, был знак Сан-Антонио - Tower of the Americas, высотой 228 м. Видимая издали днем, ночью эта гора бетона, как правило, невидима, за исключением освещенной палубы ресторана. Которая зависла над HemisFair Park и напоминает старую обложку альбома Бостона. Но одну ночь в году эта башня становится магической. Как самая большая визуальная поверхность мероприятия. Эта вертикальная площадка, очевидно, является престижным примером в резюме любого дизайнера освещения.

В этом году SGM превратила Tower of the Americas в светодиодную башню. Дизайнеру освещения компании Enlightening Ideas, основанной в Техасе, доверили задачу освещения этого огромного 45-летнего сооружения второй год подряд.

### Высота – вызов номер 1.

Не многие приборы обладают необходимой досягаемостью, чтобы быть видимыми на высоте 750 футов, даже при совершенных, черных как смоль условиях. Добавьте к этому освещение атмосферы центра города, и задача ощутимо усложняется. «Окружающий свет – всегда враг. У вас никогда не бывает идеально темной рабочей атмосферы. Чтобы быть эффективным, прибор должен быть в состоянии пробить рассеянный свет», – говорит Джерри, исключив любые сомнения в том, что он знает все входы и выходы, освещающие городскую архитектуру.

### P-5 с честью прошёл испытания.

Джерри использовал 6 приборов P-5 для этой задачи. И они прошли испытание с честью: «P-5



превосходит все, что я когда-либо видел за счёт своих размеров и номинальной мощности, просто здорово. Рэнди Уэйд (глава SGM США) хотел лично убедиться в том, что у меня есть все необходимые линзы для этого проекта», – говорит довольный Джерри Колменеро. Для усиления эффекта башни, Джерри добавил перчинки своему дизайну, за счёт использования четырех 1.5 Ксеноновых источников света, с лучами направленными в воздух.

Являясь опытным дизайнером в архитектурной сфере, Джерри, естественно, не новичок в этом деле: «Ограничения местоположения также играют свою роль. Обычно позиция размещения приборов не идеальна, и гибкость при смене объективов и легкий вес приборов являются большим плюсом при настройке. Система меню была интуитивной, настройка быстрой, в общем, мне не приходилось работать на P-5, они работали на меня».

### Изящный и чистый дизайн

«Гладкий и чистый – так бы я описал бы внешний вид прибора. Очень часто, приборы такого рода являются громоздкими металлическими конструкциями, а P-5 элегантен», – продолжает Джерри.

Несмотря на удобные пропорции и жесткую линию дизайна, вы можете не сомневаться в том, какую силу порождает этот крошечный дьявол и какие сумасшедшие яркие цвета выдают светодиоды. Ответ толпы говорит сам за себя: как только Джерри запустил P-5, все завопили: «Вау, посмотрите на башню – она цветная!»

### Всепогодный P-5

Сводки погоды предупредили о приближении шторма в конце фестиваля. Поэтому, когда большой финал Luminaria буквально поразил всех напавал и все побежали в укрытие – единственное, что величественно оставалось на месте – светодиодная башня, освещаемая приборами P-5.



P-5 x 6 pcs



Джери Колмонеро  
[www.enlighteningideas.com](http://www.enlighteningideas.com)

Фото - Хумберто Хернандес— ArtGives



# Стробы SGM меняют правила игры на Сером Кубке посвященном 100-летию

В ноябре 2012 года, в финальной игре сезона Канадской футбольной лиги, чемпионата Серого Кубка, был матч между Toronto Argonauts восточного дивизиона и Calgary Stampeders западного дивизиона. В этом году отмечали 100-летний юбилей игры. Ради этого там собрались футбольные фанаты со всей страны.

Это был один из тех редких случаев в профессиональном спорте, где можно было увидеть группу фанатов, преданных одной команде. Которая с гордостью восхищалась другой – отмечая праздник вместе, как старые друзья. Данное уникальное канадское событие и его шоу сопровождалось выступлениями таких поп-икон, как Justin Bieber и Carly Rae Jepsen, Canadian folk giant, Gordon Lightfoot и, конечно, Marianas Trench.

Каждый год, игра предлагает тем, кто занимается звуковым и световым оборудованием, показать свою собственную игру, и 2012 не стал исключением. До того момента, когда светодиодные приборы стали неотъемлемой частью современных установок освещения, у художников по свету не было доступа к таким профессиональным светодиодным стробоскопам, которые предлагают уровень мощности, эффективность и отдачу, как белые SGM X-5 и цветные XC-5. «Это перемещает нас в область, где мы показываем наиболее интенсивное освещение, которое вы когда-либо видели на сцене и всё благодаря светодиодным приборам», говорит Роб Деслауриер, торговый представитель SGM в Канаде.

С тех пор, когда поставщик оборудования в То-

ронто, Midnite Hour Productions, впервые приобрел большое количество SGM X-5 и XC-5 в середине 2012 года. Они использовали эти приборы в различных приложениях. Но не таких, как высококлассное выступление Vancouver rockers, Marianas Trench, на Сером Кубке CFL 2012 Toronto's Rogers Centre (отсканируйте QR-код).

**Высокая гибкость - огромное разнообразие**  
«SGM X-5 и XC-5 также предлагают гораздо большую гибкость. В плане того, как они могут быть настроены и запрограммированы, по сравнению со своими конкурентами – будь они светодиодные или традиционные продукты, – добавляет Энтони Эванс, SGM менеджер по продукции SFM. – Например, каждый прибор может быть разбит на три «пикселя». Таким образом, с двумя X-5 бок о бок, шесть отдельных областей могут быть запрограммированы на «вспышку» в разное время и с огромным разнообразием моделей. Создавая огромные творческие возможности для художника по свету. Тут нет никаких пределов».

Стробы SGM стремительно набирают популярность в Северной Америке. В качестве основного оборудования у таких провайдеров, как Midnite Hour. Которые безоговорочно приняли светодиодные технологии как высокоэффективную альтернативу с низким энергопотреблением для своих клиентов. Теперь Deslauriers, покорённый приборами X-5 и XC-5, держит в своих руках блиндер SP-6 SixPack и с энтузиазмом отмечает: «На него мы уже получили больше заказов, чем на любой из всех имеющихся приборов».





# Турецкий Enlight

**Дистрибьютор SGM в Турции, Asimetrik Seslik Ve Goruntu Sistemleri A.S., с 14 по 17 марта принимал участие на международной выставке ProShow 2013. С одним из крупнейших и наиболее профессионально оформленных стендов в выставочном центре Lüfti Kırdar Convention and Exhibition Centre в Стамбуле.**

Стамбул является самым населенным городом в Турции и сердцем экономики страны и культуры. Будучи местом проведения ProShow, он привлекает широкую аудиторию, состоящую из Government Procurement Group (группа государственных закупок), дизайнеров освещения и архитектуры, инженеров, системных интеграторов и ди-джеев, и это далеко не все.

В результате стенд Asimetrik был переполнен с первого же дня. «Это выставка была крайне успешной. Мы привлекли много внимания и за-

интересовали наших посетителей в продукции SGM», - говорит Mert Kiliççöte из Asimetrik.

Оборудованный набором plug'n'play SGM LT-100, потолок стенда был покрыт 96-ю трубками LT-100. Которые управлялись последней версией MADRIX 3 с использованием 16-ти вселенных Artnet, запрограммированных Эдвардом Кирби из офиса SGMHQ.

Это событие еще больше укрепило позиции бренда SGM в Турции. «SGM существенно изменила направление и расширяет свой ассортимент пуце прежнего. С продукцией SGM, у нас



**Mert Kiliççöte**

есть решения для всех сегментов: архитектурных, стандартных, декоративных, интерактивных, интеллектуальных и развлекательных световых решений», - заключает Kiliççöte. Который в настоящее время в полной мере участвует в многочисленных проектах, в том числе торговых центрах, многофункциональных комплексах и стадионах.



P-5 x 4 pcs

SP-6 x 6 pcs

LP-700 x 4 pcs

X-5 x 17 pcs

TLD-612 x 16 pcs

LT-100 x 96 pcs

LT-Mount x 4 pcs

# Непосредственное и SGM в Польше

**За короткое время с момента становления польским дистрибьютором, Prolight продемонстрировал реальную силу бренда SGM в различных приложениях.**

Этот успех более чем оправдал ожидания менеджера по продажам и маркетингу компании, Рафал Ржечковский. С тех пор, когда в сентябре прошлого года его внимание привлек яркий стенд датской компании на PLASA Showin в Лондоне.

«Нам был нужен грамотно разработанный, инновационный светодиодный прибор и SGM был правильным решением», - сказал он. Через два месяца их статус дистрибьютора был подтвержден, совпадая с их переездом на более просторную базу за пределами Варшавы.

Prolight получила завидную репутацию на рынке автоматизированного освещения. Они разрабо-

тали правильную политику в качестве оптовика, компании по управлению проектами, установщик и системного интегратора в развлекательных, театральных и архитектурных секторах. Они сразу увидели вклад, который сделала SGM в их портфолио.

«SGM предлагает превосходный дизайн, потрясающее качество и инновационные технологии. Все это объединяется серией уникальных светодиодных инструментов, которые позволяют расширить границы творчества художника по свету, - заявляет Рафал. - Это была наша ключевая точка интереса».

Не теряя времени, они сообщили о своем новом приобретении на арендном рынке, 50-ти единицах быстрых белых стробов X-5 для новогоднего телевизионного шоу и 100 единицах SixPacks для популярной телевизионной игры на выдающемся TSE. Наряду с e-Rental (компания по интернет прокату TSE) и Groda, они первые на польском рынке испытали на себе новый опыт SGM.





# воздействие Prolight

При поддержке регионального менеджера SGM, Дэвида Джеймса Форстера, Рафал в восторге от гибкости, проявленной для удовлетворения потребностей клиентов. А Prolight демонстрирует уникальные особенности ключевых продуктов, таких как X-5, SP-6, P-5 и пиксельных LB-100 в своём новом выставочном зале.

У них появилось новое транспортное средство в лице SGM. Что даёт им возможность работать за пределами традиционных рынков, таких как архитектурный (и другие нишевые рынки) и с такими продуктами как P-5. Они являются новой линией интерактивного LED Shop Lighting компании SGM.

А благодаря недавно расширенным офисам, выставочному залу, складу и сервисному центру, Prolight уверены, что они достаточно хорошо оснащены, чтобы принять любой вызов в будущем.



# SGM – возможно самый крутой бренд на рынке



*World Trade Center, Mexico City.*

В марте 2013 года генеральный директор SGM, Питер Йохансен, поехал на Мексиканскую миссию с четкой целью – собрать вместе лучших кадров светотехнической индустрии из всех стран для создания симпозиума по светодиодным технологиям. Мексиканский дистрибьютор SGM, Representaciones deAudio, под руководством Хайме Селис приложил чрезвычайные усилия и провел бесподобный семинар.

Кроме того, обладая самой большой в мире концентрацией групп Mariachi, Мексика оказалась весьма приверженной. Когда дело дошло до возможности опробовать последние достижения в области революционных светодиодных приборов. С уровнем внимания, который не может сравниться разве что с выпуском новых продуктов компании Apple, подобное мероприятие в очень редких случаях было способно вызвать такой ажиотаж. Присутствовали сотни VIP-персон индустрии с территории в 4000 км. Художники по свету, представители прокатных компаний, телевидение, архитектура, театр – все хотели принять участие в таком событии.

И понятно почему. Питер, бесспорно, является одним из пионеров этой отрасли. Поэтому люди из бизнеса освещения хотели встретиться с ним и получить шанс обсудить все тонкости дизайна.

## Скептики – лучшие фанаты

Скептики могут быть настоящей головной болью. Таким образом, победа становится намного слаще, когда они побеждены, и что более важно, их слово оказывает большее влияние. Одним из мексиканских тяжеловесов в этой области, принявшим участие в семинаре, был испанский

дизайнер освещения и блоггер Бен Диас. С 2005 года он был вовлечен в различные области индустрии развлечений. В том числе освещение и дизайн шоу, видео программирование для медиа-серверов, кинематография, услуги производства и техническое образование.

Путешествовав как в Америке, так и в Европе, в качестве дизайнера освещения для таких звезд, как New York Ska-Jazz Ensemble, Entombed, Imperial State Electric, North Mississippi AllStars и Rosana. Он не только хорошо разбирается в проектировании освещения для широкого спектра музыкальных жанров, но также обладает большим опытом работы с различными системами и консолями.

Вскоре после участия в семинаре разместил обзор, посвященный переходу SGM от посредственных технологий к ультрасовременным.

Ниже приводится отрывок из блога Бена:

«Давайте будем честными. В прошлом SGM не имела особого успеха, по крайней мере, в Европе. Я являюсь пользователем продуктов SGM в течение многих лет. Изначал со сканнеров Galileo, потом слегка улучшенной версии Galileo IV, потом я программировал несколько шоу передвижными головками Giotto (да, те, которые были похожи на плохие китайские приборы). Затем в течение двух или трёх лет мне приходилось иметь дело с Palco 3, наверно самым медленным устройством в мире (уже не говоря о сложности замены объектива/линзы)».

Но. Я был приглашён компанией в выставочный зал и конференцию SGM компанией Representaciones de Audio. Там был Питер Йохан-





сен, новый глава и генеральный директор продуктов SGM. Так кто же такой Питер Йохансен? Это парень, который изобрел Martin MAC600, большинство дымовых машин Martin / Jem, а также отец Roboscan. Достаточно? Я думаю, что да. После более чем десяти лет молчания (в связи с жестким контрактом с Martin), Питер купил итальянскую компанию SGM и перенёс всё производство в Данию.

#### **X-5 - Экстремальная слаженность между светодиодами**

Результат? Что ж, нам придется подождать немало дольше, чтобы увидеть всю революцию, но на данном этапе новые продукты выглядят действительно хорошо. У меня была возможность проверить новые (и, возможно, лучшие на рынке) светодиодные стробы, под названием X-5, разработанные тем же самым парнем, который создал Martin Atomic 3000 (неплохо, да?). X-5 обладает той же отдачей, что и Atomic, с абсурдной потребляемой мощностью 360 Вт. Экстремальная слаженность между светодиодами, чистый белый свет и три вертикальных секции слева направо позволяют нам запрограммировать стробы совершенно по-новому. Естественно, одним из моих вопросов Питеру был: «Питер, если вы сделали три части, чтобы контролировать прибор, почему бы не создать версию с 20 или 30 DMX-каналами, для огромного маппинга в приборах?» Я получил многообещающий ответ: «...Я на самом деле никогда не думал об этом... да... это было бы легко реализовать...Возможно вы увидите эту функцию в течение нескольких месяцев».

#### **P-5/P-7 – самые яркие RGB приборы размытого света на рынке.**

P-5 и P-7 – эти приборы также достойны большого внимания. Происходящие от старых Palco, по словам Питера, эти новые архитектурные RGB приборы, являются самыми яркими на рынке. Что вполне может быть правдой, если вспомнить как была освещена вся площадка, когда прибор

был направлен на нас. Да, это выглядит великолепно. Чистые цвета с высоким рендерингом, а также специальная версия с чистым белым светом в различных температурах Кельвина. Которая оптимизированная для телевидения и автомобильных выставок (и это абсолютно правильно; ребята из автомобильных компаний хотят видеть точное отображение подлинных цветов!).

#### **Маппинг и 3D-эффекты.**

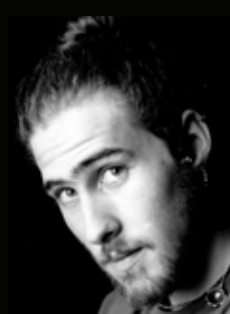
Далее были новые светодиодные приборы полного освещения, созданные для маппинга и 3D-эффектов. Первым из них был светодиодный RGB занавес, который я в последний раз видел на Dead Can Dance World Tour. Отлично, но, возможно, слишком плотно для 2-часового шоу. Другой из них предназначен для больших 3D установок, способный производить удивительные эффекты. Я уверен, что они будут создавать настоящие чудеса на электронных фестивалях, больших дискотеках или в крупных торговых центрах.

#### **SixPack – самые крутые особенности находятся внутри.**

В приборе SixPack нет ничего нового, если рассматривать его, как модулируемый светодиодный RGB jarag. Но лучшие особенности находятся внутри. Во-первых, этот прибор использует линзы Френеля для каждого объектива. Во-вторых, специальный DMX канал может имитировать типичный галогенный эффект затемнения (очень близкий к натуральному, даже если вы не можете ускорить или замедлить эффект). И, в-третьих, этот прибор также прекрасно работает как традиционный блиндер, благодаря своей невероятной мощности. Я никогда не встречал ничего подобного с такой отличной слаженностью между светодиодами.

#### **G-Spot – первая в мире подвижная головка со степенью защиты IP65.**

Под конец, Питер приготовил ещё одну новость для нас - G-Spot, светодиодный прибор со степенью защиты IP65, способный работать под водой. Он гарантировал, что прибор не требуется вообще никакого обслуживания (гарантия отсутствия пыли внутри прибора). Однако они не показали ни одного экземпляра (он до сих пор в стадии изготовления), но выглядит он многообещающе.



**Ben Díaz**

В заключение, могу сказать, что SGM выбрала правильное направление. И, возможно, является лучшей на рынке. Поэтому, перед тем, как что-либо говорить о её имени, посмотрите внимательно на новую SGM!

Полная статья в блоге Бена Диаса:  
<http://bendiazlightingdesigner.wordpress.com/2013/03/01/the-new-direction-of-sgm/>

# Разоблачение G-Spot

## За кулисами; от идеи к успеху

С долгожданным запуском продукта G-Spot на PL&S, 850 Вт IP 65 светодиодной передвижной головки, последние месяцы были тяжёлым испытанием для команды SGM R&D. Однако, генеральный директор Питер Йохансен не удивлён тем, что им удалось справиться с этой трудной задачей. Фраза «Если все идет по вашему плану, этот план не достаточно амбициозен» является его любимой цитатой, и вполне совпадает с развитием событий, которые относятся к созданию первой в мире движущейся головы со степенью защиты IP65.

### Что пошло не по плану?

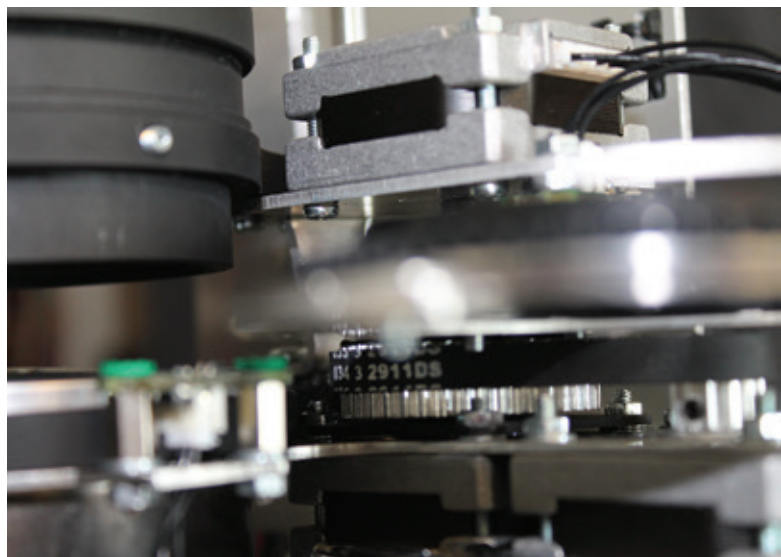
«План является лишь отправной точкой для вашего конечного результата. По пути мы обнаружили, что G-Spot имеет некоторые «побочные эффекты», - говорит Йохансен.

### О каких побочных эффектах идёт речь?

«Побочные эффекты положительного характера: преимущества, функции, которые будут и дальше развиваться, что в итоге предоставили нам ещё более сильный продукт. С отправной точкой, заключающейся в создании передвижной головы со степенью защиты IP, у нас была миссия создать революционный продукт. Который является инновационным и отвечает потребностям рынка, вместо того, чтобы следовать тенденции. На пути развития продукта, обратная связь с клиентами указала нам весьма положительные побочные эффекты и сподвигла нас на развитие открытого целевого продукта».

Он продолжает: «G-Spot является продуктом без необходимости в обслуживании. Будучи недоступным для воды, пыли и песка, он не допустит никакого скопления пыли или воздействия других внешних факторов на оптику, гобо или лампу. В худшем варианте развития событий в турбулентной среде, нужно просто аккуратно протереть переднюю линзу, что является огромной экономией времени и денег, эффективно устраняя необходимость очистки и обслуживания».

«Мы ввели запатентованное решение для обеспечения полной защиты IP65 для G-Spot, Gore-Tex мембрана выравнивания давления выравнивает давление воздуха. Воздух может проходить через мембрану, влажность не может. Осушитель сохраняет влажность воздуха на постоянном уровне благодаря процессу электролиза и извлечению водорода. Нет водорода, нет влажности. Таким образом, мы создаем идеальные условия для электронных схем».



**Вы создали продукт, как для внутреннего, так и для наружного использования. Расскажите о его функциональных возможностях.**

«Мы создали универсальную движущуюся голову – от луча до размытого света. Как в песни Пресли: от вальса к королю», - смеётся Йохансен.

«Функций много; беспроводной DMX, 100-240 вольт переменного тока - 50-60 Гц, два независимых колеса эффектов и вращающиеся гобо, огромный оптический зум от 9 до 45 градусов и гладкое смешивание цветов, сложная оптика - ирис, луч, зум - она охватывает все функции от луча до размытия».

«Еще интереснее говорить о том, что G-Spot использует высокое напряжение, метод малого тока для обеспечения максимально возможной эффективности светодиодов, минимизируя температуры перехода, и, тем самым, увеличивая ожидаемый срок службы большого количества светодиодов».

«Я могу ещё долго продолжать по поводу функциональности, - и сразу добавляет: Помимо 12-ти вращающихся гобо, G-Spot обладает революционным кадрированием. Это уникальная запатентованная система кадрирования, которая позволяет пользоваться различными методами формирования лучей».

«Это устройство содержит несколько новаторских технологий, о которых я не могу говорить на данном этапе, в связи патентными соглашениями», - говорит Йохансен.



### Говоря об уникальности продукта; что уникально в дизайне G-Spot?

«В SGM мы гордимся тем, что у нас, получается, воплотить в жизнь гладкий и вкусный дизайн. Художник по свету должен видеть не только выгоду, а также ценить ощущения, гладкую поверхность, простоту в использовании и компактный дизайн нашей продукции. Мы нацелены на решение их рабочих проблем. С некоторыми продуктами речь идет о возможности подвески для облегчения процесса; с другими – такими, как G-Spot - речь идет о проектировании эргономичного дисплея с возможностью управления одной рукой», - говорит Йохансен.

«Мы учитываем такие особенности, как замки на функциях поворота и наклона, а также RFID/NFC для легкой установки и получения таких данных, как например, часы работы и код ошибки. Даже без распаковки и включения прибора, вы можете запрограммировать его с мобильного телефона, получить данные о продукте и определить его текущее состояние и, в зависимости от полученных данных, отправить его непосредственно на следующий тур или нет».

### RFID стала известной технологией. Какова её цель, по отношению к G-Spot, помимо сбора информации?

«Через RFID или RDM конечный пользователь может получить доступ к постоянно зарегистрированным данным и использовать их для диагностики продукта. Встроенная интеллектуальная система мониторинга собирает данные. Такие как температура перехода светодиодов, часы работы, температура устройства, уровень внутренней влажности и давление воздуха. Эти данные поступают во внутренний микрокомпьютер, который всегда следит за состоянием приборов и обеспечивает оптимальные условия эксплуатации и моментальное обнаружение ошибок».

### Почему Вы так уверены в успехе? Ведь продукт ещё даже не был официально выпущен.

«У меня нет ни капли сомнения относительно производительности G-Spot и его появления в бизнесе освещения. Это поистине уникальный

продукт, который отвечает фактической потребности бизнеса - или даже определяющий требования.

Уже на самом раннем этапе развития, предоставив концепцию ключевым клиентам, у нас уже появились заказы. Это не тот продукт, который требует маркетинга, он продает сам себя».

### Последний вопрос, почему Вы назвали его G-Spot?

«Я даже не хочу знать, о чём вы думаете, - усмехается Йохансен. - За этим названием не скрывается никаких грязных мыслей. На самом деле, после приобретения итальянской компании, мы решили отмежеваться от итальянских названий продуктов, которые далеко не каждый сможет произнести. Таким образом, мы начали использовать начальные буквы в именах наших продуктов».

На самом деле, вначале я планировал назвать его 'the G-one'. Но некоторые названия обладают неоднозначным смыслом и слово 'gone' явно не добавит правильного восприятия революционному продукту. С концепцией на прямую противоположность, имя прибора-долгожителя, который будет завоевывать рынок в течение многих лет, на самом деле происходит из серии Giotto, поэтому рабочим названием вскоре стал G-Spot», - заключает Питер Йохансен.





---

## Дистрибьюторы SGM

---

### Северная Америка

Канада - S.F. Marketing Inc.

Куба - Beta Music SA

Доминиканская Республика - All Trading Worldwide Inc.

Мексика - REPRESENTACIONES DE AUDIO S.A. DE C.V.

США - Techni-Lux Inc.

США - PRG Global

США - Upstaging Inc.

### Южная Америка

Бразилия - LBO Lighting Comercio e Importacao e Exportacao Ltda

### Азия

Грузия - AVB LTD

Индия - Modern Stage Services Pvt. Ltd.

Индонезия - Goshen Electronics Indonesia

Малайзия - Octodecim Akustik Sdn. Bhd.

Сингапур, Япония, Гонконг - Китай, Корея, Филиппины,

Таиланд, Вьетнам - SGM Light Asia Pte. Ltd

ОАЭ (Ближний Восток) - TechnoPro Ltd.

### Европа

Болгария - Music Center Ikonov Ltd

Чешская республика - Dancefloor S.R.O

Финляндия - Noretron Communication Oy

Франция - Eclalux

Франция - Sonoss

Германия и Австрия - SGM Deutschland GmbH

Венгрия - Zaj System House Trading Ltd Co

Италия - SGM Technology for Lighting S.r.l.

Норвегия - AVAB CAC AS

Польша - PROLIGHT sp. z o.o

Португалия - LightSet

Румыния - PSI, Professional Sound Impact

Россия - DEALERCENTER LLC

Швеция - SGM Sweden AB

Швейцария - ASL Electronic AG/SA

Нидерланды - Sales-all BV

Турция - Asimetrik Ses Isik Ve Goruntu Sistemleri

Великобритания - L.E.D. (Projects) Ltd.

Великобритания - A.C. Entertainment Technologies Ltd.

Украина - АРТ-Р, Сергей Руснак